

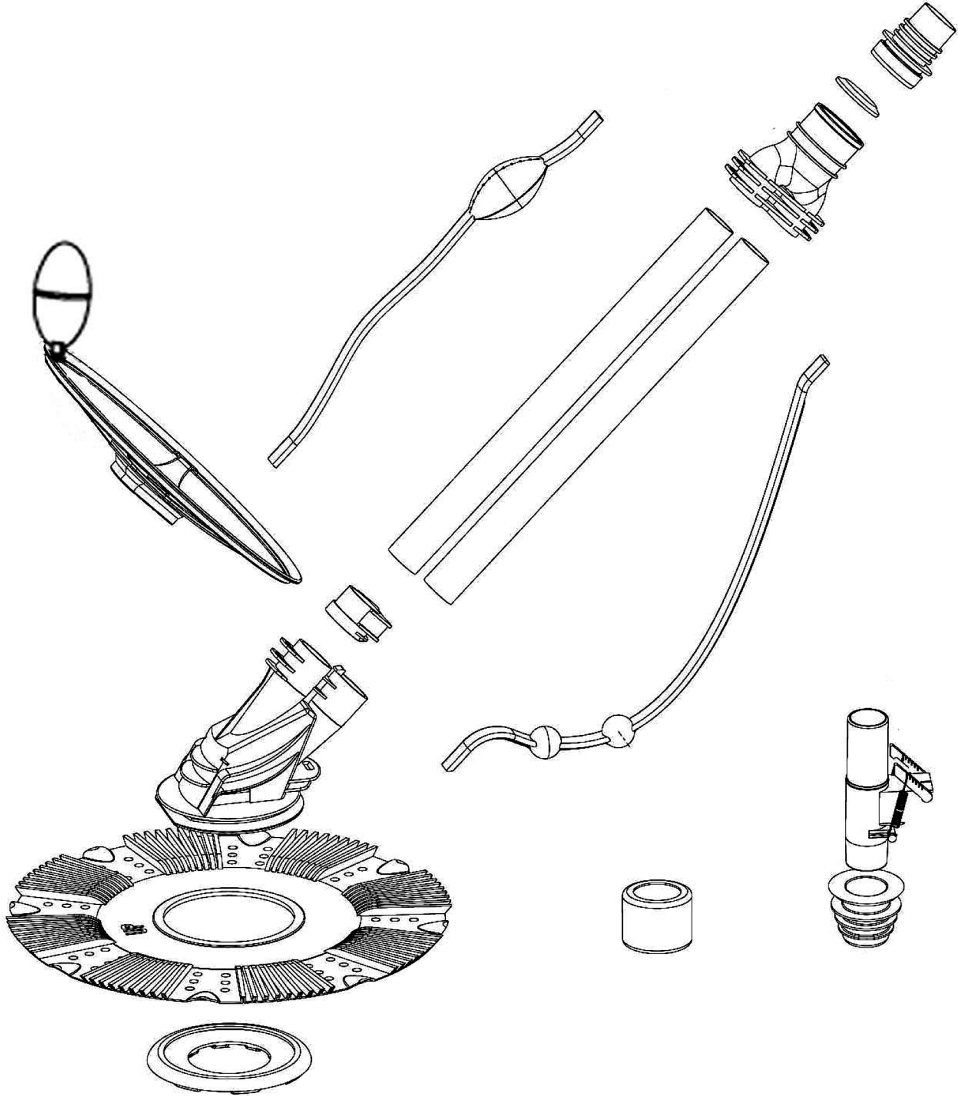


Pool Cleaner[®] Auto





ASPIRATEUR AUTOMATIQUE





Mode d'emploi

I - Préparation de votre piscine

Avant d'utiliser votre aspirateur, votre piscine doit être exempte d'algues. Au besoin, faites les préparations suivantes :

1. Équilibrez chimiquement l'eau de la piscine.
2. Balayez la piscine et attendez que les saletés se déposent sur le fond.
3. Ouvrez complètement la vanne de la prise-balai ou du skimmer.
4. Nettoyez le panier du pré-filtre.

II - Assemblage

Ouvrez le carton et assurez-vous que tous les composants sont présents. Référez-vous au schéma 1.

Liste des composants :

1. Corps de l'appareil
2. Barre de contrepoids
3. Directeur de débit
4. Contrepoids
5. Régulateur de pression
6. Connecteur à ailettes
7. Anneau pare-chocs
8. Ventouse
9. 10 m de tuyaux (non montés)

Étape 1.

Installer la ventouse

Pour installer la ventouse, localisez le mot "UP" au pied du corps de l'appareil et glissez-la jusqu'à son emplacement.

Présentez-la, côté lisse vers le bas (figure 2).

Une fois en place, la ventouse doit tourner librement.

Étape 2.

Insérez le pare-chocs dans l'emplacement prévu, situé au pied de l'appareil (voir figure 3).

Étape 3.

Fixez la barre de contrepoids à la tête de l'appareil. Faire attention que la partie supérieure soit bien encastrée (voir figure 4).

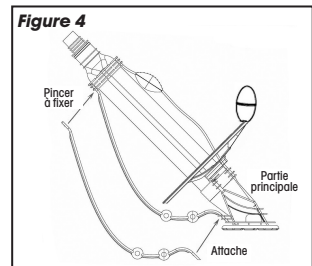
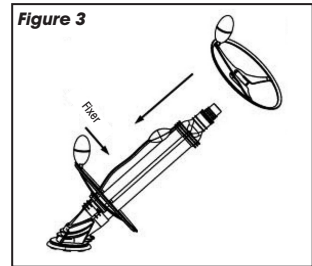
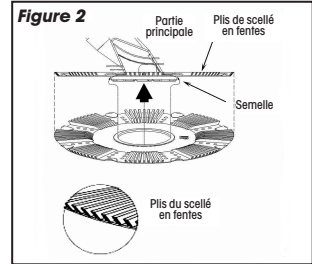
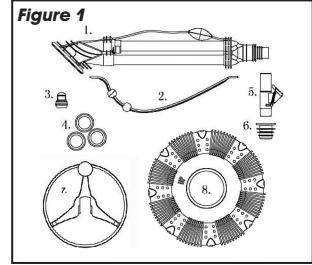


Tableau A

Profondeur piscine	Placer les poids
1,20 m ou moins	1 poids: 10-30 cm de la tête pivotante
Plus que 1,20 m mais moins de 2,15 m	2 poids: un entre 10-30 cm et un à 180 cm de la tête pivotante
Plus que 2,15 m mais moins de 3,65 m	3 poids: un entre 10-30 cm, un à 180 cm et un à 180 cm et un à 305 cm de la tête pivotante
Plus que 3,65 m	4 poids: un entre 10-30 cm, un à 180 cm, un à 180 cm et un à 365 cm de la tête pivotante

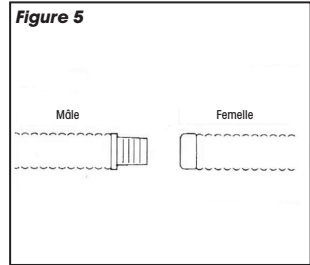
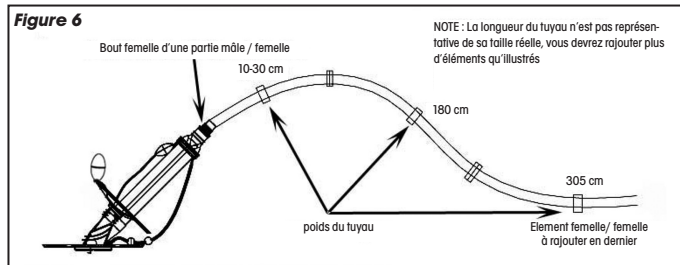


Étape 4.

Fixez les contrepoids sur les tuyaux en fonction de la longueur de la piscine (voir tableau A) et assemblez les tuyaux (voir figures 5 et 6). Vous aurez besoin d'assez de sections pour atteindre la partie la plus lointaine de votre piscine, plus une section. Vous devrez également fixer des contrepoids aux tuyaux pour neutraliser la flottabilité du tuyau dans l'eau. Le nombre de poids exigés est déterminé par la profondeur maximum de votre piscine. Plus votre piscine sera profonde, plus vous aurez besoin de poids. Le nombre de contrepoids nécessaires pour votre piscine est expliqué dans le Tableau A.

Une des sections de tuyaux a 2 extrémités femelles et un protecteur de tuyau. Cette section doit être assemblée en dernier et raccordée au skimmer ou à la prise balai de la piscine

Votre aspirateur, une fois assemblé, doit avoir cette configuration :



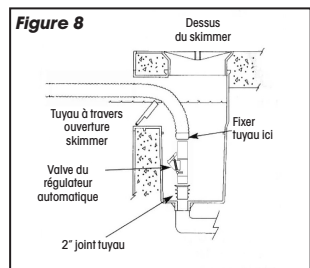
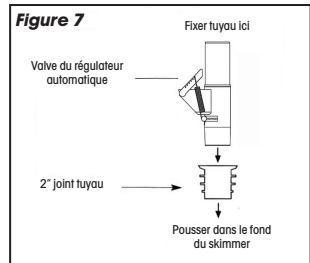
III - Installation

Il est conçu pour fonctionner dans une grande variété de piscines. C'est pourquoi nous avons inclus certains articles (tels qu'un connecteur à ailettes et un régulateur de pression automatique). Ceux-ci peuvent ne pas être nécessaires, selon les dispositifs particuliers de votre piscine. L'installation standard se fait dans le skimmer ou sur une prise balai. Vérifiez que ces pièces s'adaptent le plus étroitement à la configuration de votre piscine et suivez les instructions.

Installation Standard

Pour des piscines avec un skimmer, en utilisant le régulateur de pression automatique. L'avantage de cette installation est que le régulateur de pression équilibre automatiquement l'écoulement de l'eau entre le skimmer et l'appareil. Nous recommandons vivement l'utilisation du régulateur de pression automatique pour la sûreté et l'exécution optimale. Le régulateur s'ajuste automatiquement pour fournir à l'appareil la puissance nécessaire pour assurer l'exécution appropriée du nettoyage.

1. Arrêtez la pompe de la piscine.
2. Fermez les collecteurs et toutes canalisations d'aspiration, sauf la canalisation du skimmer auquel l'aspirateur est connecté.
3. Enlevez le panier de skimmer.
4. Installez le régulateur de pression et le connecteur à ailettes (voir figure 8)
5. Raccordez le régulateur de pression et le connecteur à ailettes dans le trou au fond du skimmer, comme indiqué sur le schéma 8.
6. Placez le dans la piscine et le laisser descendre au fond. Introduire le tuyau verticalement en direction du fond de la piscine jusqu'à ce qu'il soit complètement rempli d'eau et purgé d'air.
7. Passez l'extrémité du tuyau dans l'ouverture du skimmer et reliez le tuyau directement sur le régulateur de pression qui se trouve déjà placé dans le skimmer.





IV - Réglages

Après l'avoir installé, mettez la pompe de la piscine en marche. Laissez la pompe tourner pendant 2 à 3 minutes pour s'assurer que tout l'air est hors du système. L'aspirateur devra se déplacer dans la piscine à une vitesse de 2 à 3 mètres par minute. Vérifiez maintenant que tous les réglages ont été correctement effectués.

Longueur du tuyau

IMPORTANT : La filtration doit être en marche quand vous vérifiez la longueur du tuyau. Le tuyau se contracte quand la pompe fonctionne et sera plus long quand la pompe est éteinte.

L'aspirateur en fonctionnement, placez-le à l'autre extrémité de la piscine (il est facile de le déplacer avec le manche télescopique.) Le tuyau devrait être assez long pour atteindre l'extrémité de la piscine, plus un mètre. Au besoin, enlevez les sections supplémentaires de tuyau de la partie centrale du tuyau. L'enlèvement des sections centrales de tuyau évite de perturber le positionnement des contrepoids. Mettez de côté les sections de tuyau non utilisées pour des remplacements ultérieurs

NOTE : Arrêtez la filtration de la piscine au moment du rajout ou de l'enlèvement des sections de tuyau.

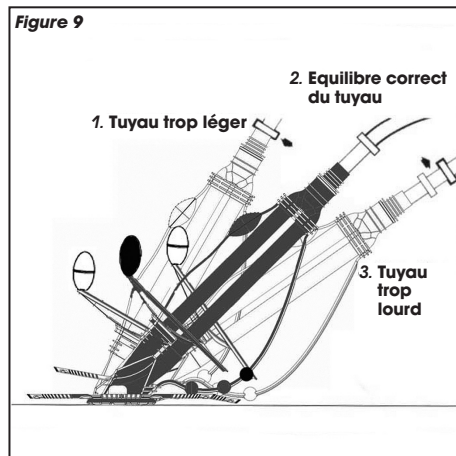
Équilibrage du Tuyau

Pour déterminer l'équilibre correct du tuyau, arrêtez la pompe et observez le.

L'équilibre du tuyau est correct quand, au repos, la ventouse reste à plat sur le fond de la piscine et le tuyau de raccord sur l'appareil fait un angle de 45° par rapport au fond, comme représenté sur le schéma 9. L'appareil réalisera un meilleur nettoyage avec des contrepoids bien équilibrés.

Déplacez les contrepoids de 3 cm à la fois, si nécessaire, jusqu'à ce que l'équilibre approprié du tuyau soit atteint.

Dans les piscines avec des secteurs peu profonds et profonds, ajustez les contrepoids d'abord dans le secteur profond, puis dans le secteur moins profond.



1. Tuyau trop léger :

Si le tuyau se lève vers la surface et forme un angle supérieur à 45°, rapprochez les poids de l'appareil, ou déplacez les deux premiers poids plus près l'un de l'autre.

2. Equilibre correct du tuyau :

rien à faire

3. Tuyau trop lourd :

Si le tuyau fléchit de haut en bas et forme un angle inférieur à 45°, éloignez les poids de l'appareil ou séparez les deux premiers poids l'un de l'autre.

Orientation du débit :

IMPORTANT : L'écoulement de l'eau de votre refoulement peut pousser le tuyau de l'appareil et affecter ses performances. Il peut empêcher l'appareil d'atteindre l'extrémité de la piscine ou est situé le refoulement.

Pour corriger ceci, utilisez le directeur de débit



V - Installation du directeur de débit

S'assurer tout d'abord que la filtration de la piscine est arrêtée. Enlevez le globe du refoulement central de la piscine en dévissant l'anneau. Le remplacer par le directeur de débit fourni avec l'appareil. Voir figure 10.

Comment positionner le directeur de débit

Placez l'ouverture du directeur de débit de façon à ce que le flux n'interfère pas sur le mouvement de l'appareil.

Essayez différentes positions pour déterminer celle qui est la mieux appropriée à votre piscine.

- Flux orienté vers le côté de la piscine

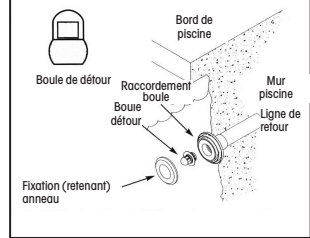
- Flux orienté vers le fond

- Flux orienté vers le tuyau pour le détourner d'obstacles tels que des escaliers ou une échelle

Après installation du directeur de débit, remettez filtration de la piscine en marche.

L'aspirateur commencera à se déplacer sur le fond de la piscine en aspirant les saletés sur son chemin.

Figure 10



VI - Dépannage

En raison des différentes caractéristiques de votre piscine, certains ajustements complémentaires peuvent être nécessaires pour obtenir une utilisation optimale.

En cas de problème, vérifiez ces différentes possibilités :

La bonde de fond est-elle fermée ? Fermez-la

Le filtre est-il propre ? Nettoyez le filtre

Le panier du pré-filtre de la pompe est-il propre ? Nettoyez le panier.

Les saletés bloquent-elles le fond de l'appareil ? Enlevez les saletés.

Y a-t-il des fuites dans le tuyau ? Remplacez la section abîmée

Le régulateur de pression automatique est-il obstrué par des saletés ? Nettoyez le.

Si l'aspirateur ne se déplace pas ou ne palpète pas :

- Vérifiez que tous les conduits sont fermés, à l'exception de celui où est branché l'appareil.

- Vérifiez s'il y a des saletés dans le panier du pré-filtre de la pompe.

- Vérifiez s'il y a des saletés dans l'aileron de l'appareil.

Les débris peuvent empêcher le mouvement de l'aileron ou limiter l'écoulement.

- Votre pompe est trop faible (la pompe doit pouvoir filtrer 9 m³ d'eau/heure). Dans ce cas, consultez un professionnel de la piscine.

Si il reste à une extrémité de la piscine :

- Vérifiez la direction du refoulement et réorienter ce dernier selon les besoins.

- Vérifiez que le tuyau est assez long pour atteindre l'autre extrémité de la piscine.

- Vérifiez que le tuyau de l'appareil est bien équilibré.

Si il reste sur la bonde de fond :

- Assurez-vous qu'elle est fermée.

- Assurez-vous qu'il y a bien une grille sur la bonde de fond.

Si la bonde de fond est plus haute que le fond de la piscine, faites appel à un professionnel

Si il ralentit et des bulles d'air sortent du refoulement :

- Cherchez et réparez la fuite d'air qui fait perdre à la pompe sa puissance.

- Vérifiez le tuyau pour s'assurer qu'il n'y a aucune fuite.

- Vérifiez le raccordement. Celui-ci doit être immergé afin d'éviter toute prise d'air.

- Examinez le couvercle du panier de la pompe pour vérifier s'il est bien serré, s'il n'y a pas de fissures, si le joint est abîmé ou manquant.

Si vous avez besoin d'aide, contactez votre professionnel de la piscine.

Si il aspire l'air ou reste à la surface de l'eau :

- Assurez-vous que la barre de contrepois est fixée correctement (voir la page 2 pour l'installation).

- Vérifiez que le régulateur de pression automatique est bien installé et qu'il n'est pas obstrué par des saletés.

S'assurer que le niveau d'eau est au moins de 7cm au-dessous de la margelle.

- Assurez-vous que l'appareil fonctionne à la vitesse de 2 à 3 mètres par minute.

Si il reste bloqué dans un coin peu profond ou contre les escaliers :

- Vérifiez la direction du refoulement et réorienter ce dernier selon les besoins.

- Vérifiez que le régulateur de pression automatique est bien installé et qu'il n'est pas obstrué par des saletés.

- Le tuyau devrait être assez long pour atteindre l'extrémité de la piscine, plus un mètre

- Vérifiez que l'équilibre du tuyau est correct dans l'extrémité peu profonde.

- Assurez-vous que l'appareil fonctionne à la vitesse de 2 à 3 mètres par minute.

- Assurez-vous que l'appareil fonctionne correctement et que la barre de contrepois est bien installée. (voir page 2 pour l'installation)



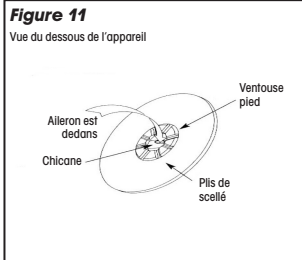


Si il fonctionne mais ne se déplace pas :

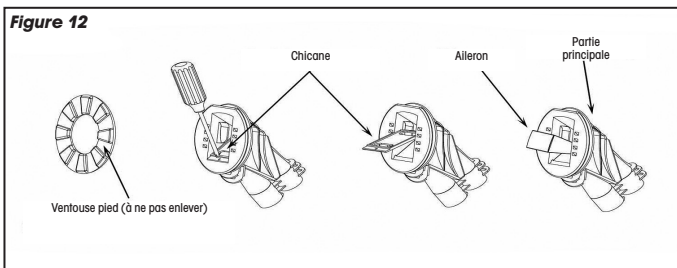
- Vérifiez le sens de la ventouse. La partie lisse doit être en contact avec le fond de la piscine.
- Vérifiez que le filtre et le pré-filtre sont propres.

Pour enlever des saletés de l'aïeron :

Parfois des saletés peuvent obstruer le fond de l'appareil et empêcher le mouvement de l'aïeron ou limiter l'écoulement. L'aïeron est situé à l'intérieur du corps principal et doit bouger librement à tout moment. Vous pouvez voir l'aïeron par l'ouverture dans la chicane, quand vous tournez l'appareil à l'envers (voir représentation sur le schéma 11).



Secouez l'aïeron avec votre doigt ou rincez la cavité avec un jet d'eau ou un tournevis.
Voir Le schéma 12



Entretien :

L'aspirateur n'exige presque aucun entretien. Inspectez-le visuellement de temps en temps et assurez-vous que :

- L'aïeron bouge librement et n'est pas obstrué par des saletés.
- La ventouse n'est pas excessivement usée. Sinon, remplacez-la.
- Vous pouvez laisser l'appareil dans la piscine, excepté pendant des traitements chimiques.
- Pendant la baignade, il est préférable de débrancher l'appareil et de le sortir.
- En stockant l'appareil, ne pas tordre le tuyau. Conservez l'appareil, avec le tuyau, dans un endroit protégé contre la lumière directe du soleil.

Exclusion des responsabilités – Votre piscine et l'aspirateur

Il y a une multitude de facteurs qui contribuent au bon fonctionnement de votre piscine.

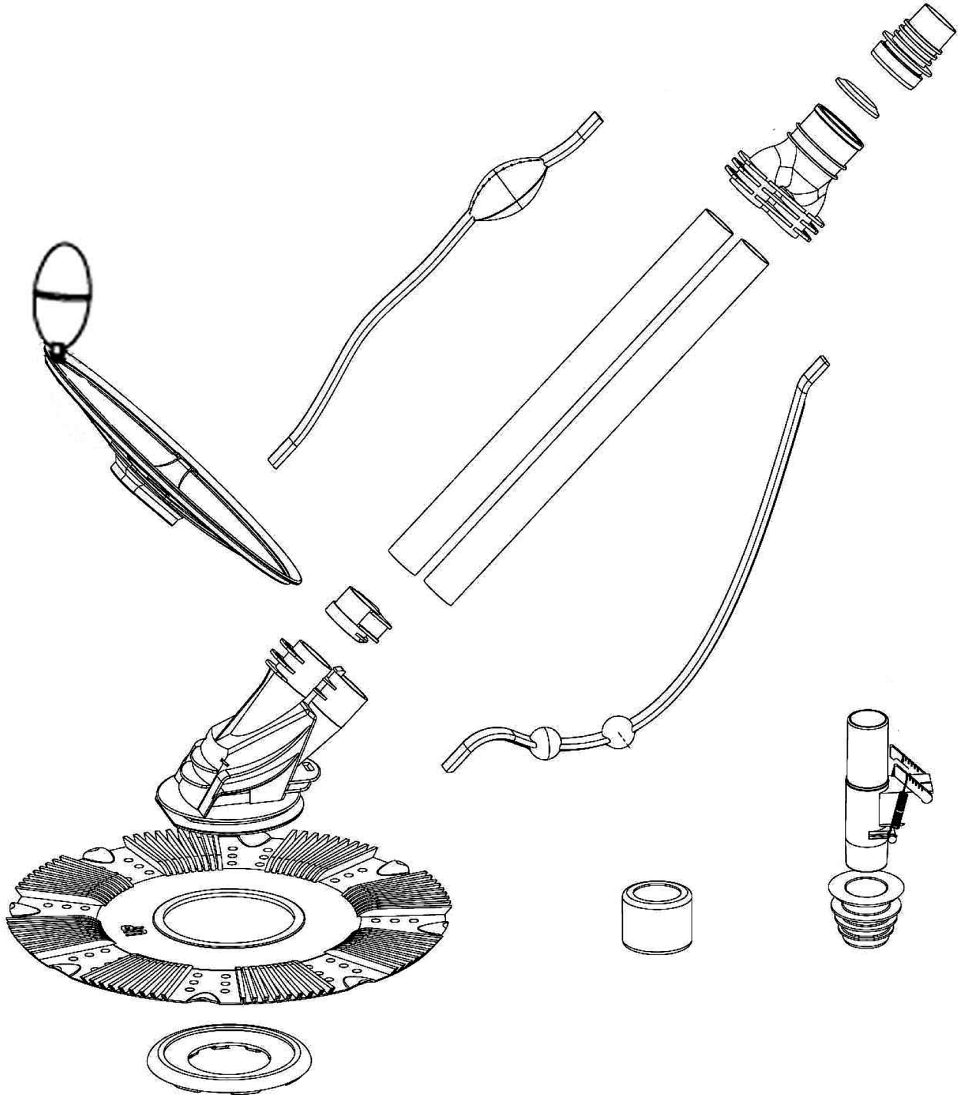
L'aspirateur automatique est un appareil inoffensif qui n'aura aucun impact négative sur la structure de votre piscine.

Les phénomènes de détérioration, décoloration, rayures, etc., sont dus, la plupart du temps, à l'usure des matériaux et ne peuvent, en aucun cas, être imputés à l'aspirateur automatique.





AUTOMATISCHER POOLSAUGER





Bedienungsanleitung

I - Vorbereitung Ihres Swimmingpools

Bevor Sie Ihren Poolsauger benutzen, muss ihr Pool frei von Algen sein. Führen Sie bei Bedarf die folgenden Arbeiten aus :

1. Das Wasser des Pools chemisch ausgleichen.
2. Den Pool bürsten und warten, dass sich der Schmutz auf dem Boden absetzt.
3. Das Ventil des Bürstenanschlusses oder des Skimmers vollständig öffnen.
4. Den Korb des Vorfilters reinigen.

II - Montage

Öffnen Sie den Karton und vergewissern Sie sich, dass alle Teile des Gerätes vorhanden sind. Siehe dazu auch das Schema 1.

Liste der Bauteile :

1. Grundgerät
2. Gegengewichtsstange
3. Strömungsrichter
4. Gegengewichte
5. Druckregler
6. Anschlussstutzen
7. Stoßfängerbügel
8. Saugplatte
9. Schlauch 10 m (nicht montiert)

Schritt 1.

Anbau der Saugplatte

Für den Anbau der Saugplatte müssen Sie zuerst am Fuß des Grundgerätes das Wort «UP» finden. Dann ist die Saugplatte an ihren Platz aufzuschieben.

Dabei muss die glatte Seite nach unten weisen (siehe Abb. 2). Wenn die Saugplatte richtig aufgesetzt ist, muss sie sich frei drehen lassen.

Schritt 2.

Setzen Sie den Stoßfänger an der dafür vorgesehenen Stelle am Fuß des Gerätes ein (siehe Abb. 3).

Schritt 3.

Befestigen Sie die Gegengewichtsstange am Kopf des Gerätes. Dabei ist darauf zu achten, dass der obere Teil fest eingesetzt ist (siehe Abb. 4).

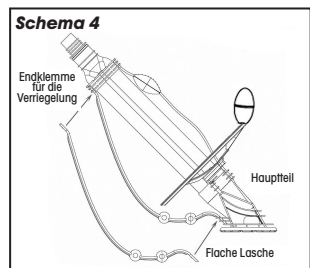
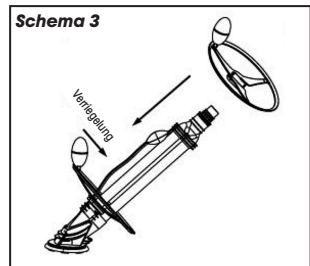
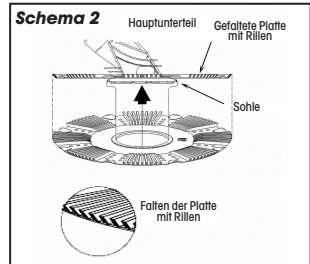
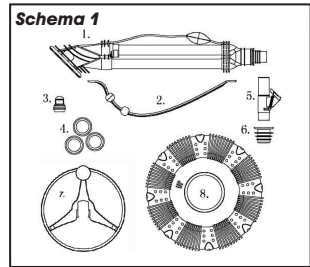


TABELLE A

Pool - Tiefe	Befestigen der Gewichte
1,20 m oder weniger	1 Gewicht: 10-30 cm hinter dem Schwenkkopf
1,20 m - 2,15 m	2 Gewichte: 10-30 cm + 180 cm hinter dem Schwenkkopf
2,15 m - 3,65 m	3 Gewichte: 10-30 cm + 180 cm + 305 cm hinter dem Schwenkkopf
Mehr als 3,65 m	4 Gewichte: 10-30 cm + 180 cm + 305 cm + 365 cm hinter dem Schwenkkopf

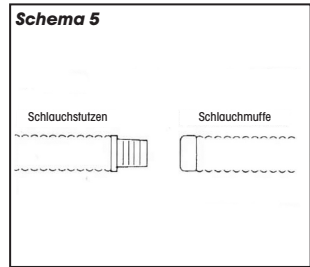
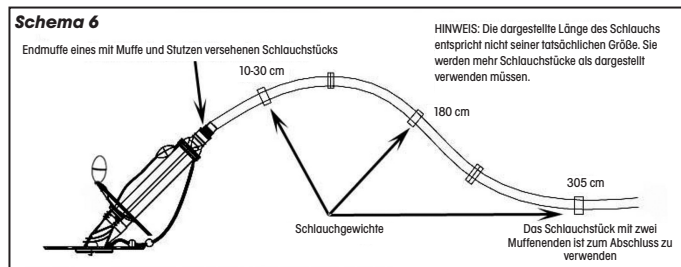


Schritt 4.

Befestigen Sie die Gegengewichte an den Schläuchen in Abhängigkeit von der Länge des Pools (siehe Tabelle A) und verbinden Sie die Schläuche (siehe Abb. 5 und 6). Sie benötigen eine ausreichende Zahl von Schlauchstücken, um den entferntesten Teil des Pools zu erreichen, plus ein Schlauchstück. Sie müssen am Schlauch ebenfalls die Gegengewichte anbringen, um das Schwimmen des Schlauchs auszugleichen. Die Anzahl der benötigten Gewichte hängt von der größten Tiefe Ihres Pools ab. Je tiefer ihr Pool ist, umso mehr Gewichte benötigen Sie. Die Anzahl der jeweils erforderlichen Gewichte ist aus der Tabelle A zu entnehmen.

Ein Schlauchstück besitzt Aufsteckenden und eine Schlauchsicherung. Dieses Stück ist zuletzt anzusetzen und mit dem Skimmer oder dem Bürstenanschluss der Pools zu verbinden. .

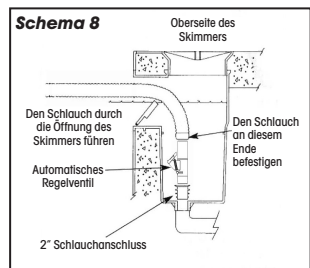
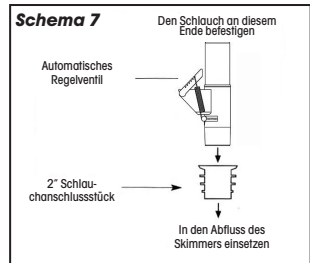
Zusammengebaut muss Ihr Poolsauger die folgende Konfiguration aufweisen :



III - Installation

Der Poolsauger wurde entwickelt, um in einer großen Vielzahl von Swimmingpools eingesetzt zu werden. Deshalb haben wir einige Artikel hinzugefügt (wie den Anschlussstutzen und den automatischen Druckregler). Es ist möglich, dass diese Teile im konkreten Fall Ihres Pools nicht benötigt werden. Die Standardinstallation erfolgt am Skimmer oder am Bürstenanschluss. Vergewissern Sie sich, dass diese Teile einwandfrei zur Konfiguration Ihres Pools passen und halten Sie sich an die Anleitungen.

Standardinstallation für Swimmingpools mit Skimmer und mit Verwendung des automatischen Druckreglers. Der Vorteil dieser Installation besteht darin, dass der Druckregler den Wasserfluss zwischen dem Gerät und dem Skimmer automatisch ausgleicht. Wir empfehlen dringend, den automatischen Druckregler zu verwenden, um eine sichere und optimale Arbeitsweise zu gewährleisten. Der Regler sorgt automatisch dafür, dass das Gerät die erforderliche Leistung erhält, um bei der Reinigung eine einwandfreie Arbeitsweise zu sichern.



1. Schalten Sie die Pumpe des Pools aus.
2. Schließen Sie alle Sammel- und Ansaugleitungen mit Ausnahme der Leitung des Skimmers, an den der Poolsauger angeschlossen werden soll.
3. Nehmen Sie den Korb des Skimmers ab.
4. Bauen Sie den Druckregler und den Anschlussstutzen ein (siehe Abb. 8).
5. Setzen Sie dazu den Druckregler und den Anschlussstutzen so in das Loch am Boden des Skimmers ein, wie es auf der Abb. 8 dargestellt ist.
6. Setzen Sie das Gerät in den Pool und lassen Sie es bis zum Boden absinken. Den Schlauch senkrecht zum Boden des Pools zu führen, bis er ganz mit Wasser gefüllt und frei von Luft ist.
7. Führen Sie jetzt das Ende des Schlauchs durch die Öffnung des Skimmers und schließen Sie ihn direkt an den Druckregler an, der sich schon im Skimmer befindet.





IV - Einstellungen

Nachdem das Gerät installiert wurde, schalten Sie die Pumpe des Pools wieder ein. Lassen Sie sie 2 bis 3 Minuten laufen, um sicher zu sein, dass sich im System keine Luft mehr befindet. Der Poolsauger wird sich mit einer Geschwindigkeit von 2 bis 3 m je Minute über den Boden des Pools bewegen. Jetzt prüfen Sie, ob alle Einstellungen richtig vorgenommen worden sind.

Länge des Schlauchs

WICHTIG: Die Filterung muss eingeschaltet sein, wenn Sie die Länge des Schlauchs prüfen. Der Schlauch zieht sich nämlich zusammen, wenn die Pumpe arbeitet, und dehnt sich aus, wenn sie abgeschaltet ist.

Wenn der Poolsauger arbeitet, setzen Sie ihn an das andere Ende des Pools um (das ist mit Hilfe der Teleskopstange leicht zu bewerkstelligen). Der Schlauch muss lang genug sein, um bis an das Ende des Pools zu reichen, zuzüglich 1 m. Bei Bedarf sind einige Schlauchstücke aus dem Mittelteil des Schlauchs zu entfernen. Durch das Entfernen von mittleren Schlauchstücken vermeidet man, dass die Lage der Gegengewichte gestört wird. Die nicht benötigten Schlauchstücke legen Sie beiseite, um sie bei einem eventuellen späteren Austausch verwenden zu können.

HINWEIS: Schalten Sie die Filteranlage des Pools aus, wenn Sie Schlauchstücke entfernen oder hinzufügen.

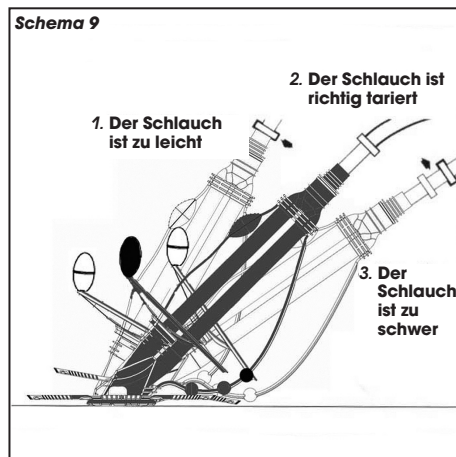
Tarierung des Schlauchs

Um die richtige Tarierung des Schlauchs zu bestimmen, sind die Pumpe auszuschalten und der Schlauch zu beobachten.

Der Schlauch ist richtig tarierter, wenn die Saugplatte im Ruhezustand flach auf dem Boden des Pools liegt und das Anschlussrohr des Gerätes in Bezug auf den Boden einen Winkel von 45° bildet. Siehe hierzu auch die Abb. 9). Das Gerät erreicht eine bessere Reinigung, wenn die Gegengewichte richtig tarierter sind.

Falls erforderlich verschieben Sie die Gewichte gleichzeitig um jeweils 3 cm bis die gewünschte Tarierung des Schlauchs erreicht ist.

In Swimmingpools mit tieferen und flacheren Bereichen sind die Gewichte erst im tiefen Bereich und anschließend im flacheren Bereich zu tarieren.



1. Der Schlauch ist zu leicht:

Wenn sich der Schlauch zur Oberfläche hin anhebt und einen Winkel von mehr als 45° bildet, sind die Gewichte näher zum Gerät zu verschieben oder ist der Abstand zwischen den beiden ersten Gewichten zu verringern

2. Der Schlauch ist richtig tarierter:

Es ist nichts zu tun

3. Der Schlauch ist zu schwer:

Wenn der Schlauch von oben nach unten durchhängt und einen Winkel von weniger als 45° bildet, sind die Gewichte weiter vom Gerät weg zu schieben oder ist der Abstand zwischen den beiden ersten Gewichten zu vergrößern.

Richtung der Strömung:

WICHTIG: Die Strömung des von Ihnen so geförderten Wassers kann auf den Schlauch des Gerätes drücken und dessen Leistungsvermögen beeinträchtigen. Dadurch kann verhindert werden, dass das Gerät ans Ende des Pools gelangt, wo sich der Staudruck aufbaut.

Um das zu korrigieren, kann der Strömungsrichter eingesetzt werden.



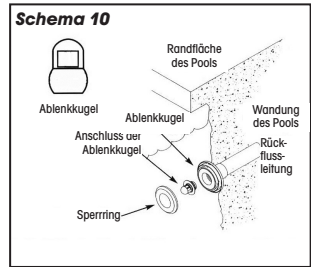
V - Installation des Strömungsrichters

Stellen Sie zuerst sicher, dass die Filteranlage des Pools ausgeschaltet ist. Dann ist vom zentralen Zufluss des Pools der Ring abzuschrauben, um die Kugel zu entfernen und durch den Strömungsrichter zu ersetzen, der mit dem Gerät mitgeliefert wurde. Siehe dazu die Abb. 10.

Wie ist der Strömungsrichter auszurichten ?

Die Öffnung des Strömungsrichters ist so auszurichten, dass sich die Strömung nicht auf die Bewegung des Gerätes auswirken kann. Versuchen Sie mehrere Stellungen, um diejenige zu finden, die für Ihren Pool am besten geeignet ist.

- Die Strömung ist zu einer Seite des Pools gerichtet.
- Die Strömung ist zum Boden gerichtet.
- Die Strömung ist auf den Schlauch gerichtet, um ihn um Hindernisse wie Treppen oder Leitern herumzuführen.



Nach dem Einbau des Strömungsrichters ist die Filteranlage des Pools wieder einzuschalten. Der Poolsauger bewegt sich jetzt über den Boden des Pools und saugt auf seinem Wege den Schmutz ein.

VI - Behebung von Störungen

Auf Grund bestimmter Besonderheiten Ihres Pools können sich einige zusätzliche Einstellungen als notwendig erweisen, um einen optimalen Einsatz des Gerätes zu erreichen.

Im Falle von Problemen prüfen Sie bitte zunächst die folgenden Möglichkeiten:

Ist der Abfluss im Boden geschlossen ? Schließen Sie sie.

Ist der Filter sauber ? Reinigen Sie den Filter.

Ist der Korb des Vorfilters der Pumpe sauber ? Reinigen Sie den Korb.

Wird der Boden des Gerätes durch Schmutz blockiert ? Entfernen Sie den Schmutz.

Gibt es undichte Stellen im Schlauch ? Wechseln Sie das defekte Stück aus.

Ist der automatische Druckregler durch Schmutz verstopft ? Reinigen Sie ihn.

Wenn das Gerät nicht arbeitet und sich nicht bewegt:

- Überprüfen Sie, dass alle Leitungen geschlossen sind, ausgenommen diejenige, an die das Gerät angeschlossen ist.
- Überprüfen Sie, ob sich im Korb des Vorfilters der Pumpe Schmutz befindet.
- Überprüfen Sie, ob sich in der Steuerklappe des Gerätes Schmutz befindet, denn Schmutzteile können die Bewegung der Steuerklappe verhindern oder die Strömung des Wassers begrenzen.
- Ihre Pumpe ist zu schwach (die Pumpe muss 9 m³ Wasser je Stunde filtern können). In diesem Fall wenden Sie sich bitte an Ihren Fachmann für Pools.

Wenn das Gerät an einem Ende des Pools bleibt:

- Überprüfen Sie die Strömungsrichtung und wechseln Sie sie bei Bedarf.
- Überprüfen Sie, dass der Schlauch lang genug ist, um das andere Ende des Pools zu erreichen.
- Überprüfen Sie, dass der Schlauch des Gerätes richtig tariert ist.

Wenn das Gerät bleibt auf dem Bodenabfluss stehen bleibt:

- Vergewissern Sie sich, dass der Abfluss geschlossen ist.
 - Vergewissern Sie sich, dass der Bodenabfluss mit Gitter abgedeckt ist.
- Wenn der Abfluss höher als der Boden des Pools ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachmann für Pools.

Wenn das Gerät langsamer wird und aus der Drucköffnung Luftblasen dringen:

- Suchen und reparieren Sie die undichte Stelle, die die Leistung der Pumpe verringert.
- Überprüfen Sie den Schlauch, um sich zu vergewissern, dass er keine undichte Stelle aufweist.
- Überprüfen Sie den Anschluss, der sich unter Wasser befinden muss, um jedes Eindringen von Luft zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Deckel des Pumpenkorbs, um festzustellen, dass er fest sitzt, dass er keine Risse aufweist und dass die Dichtung weder beschädigt ist noch fehlt. Wenn Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachmann für Pools.

Wenn das Gerät Luft ansaugt oder an der Wasseroberfläche bleibt:

- Vergewissern Sie sich, dass die Gegengewichtsstange richtig befestigt ist (siehe auch Seite 2 für die Installation).
- Überprüfen Sie, dass der automatische Druckregler richtig installiert und nicht durch Verschmutzungen verstopft ist.
- Vergewissern Sie sich, dass sich der Wasserspiegel mindestens 7 cm unter der Poolkante befindet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit einer Geschwindigkeit von 2 bis 3 m je Minute arbeitet.

Wenn das Gerät in einer Ecke mit geringer Tiefe oder an einer Treppe blockiert ist:

- Prüfen Sie die Strömungsrichtung und korrigieren Sie sie bei Bedarf.
- Überprüfen Sie, dass der automatische Druckregler richtig installiert und nicht durch Verschmutzungen verstopft ist.
- Der Schlauch muss eine ausreichende Länge haben, um das Ende des Pools zu erreichen, plus 1 m.
- Prüfen Sie, dass die Tariierung des Schlauchs für den flacheren Bereich einwandfrei ist.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät mit einer Geschwindigkeit von 2 bis 3 m je Minute arbeitet.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät einwandfrei funktioniert und dass die Gegengewichtsstange richtig befestigt ist (siehe auch Seite 2 für die Installation).



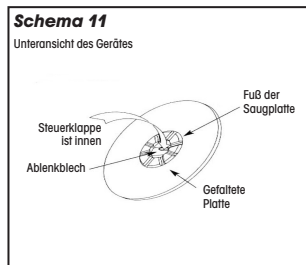


Wenn das Gerät funktioniert aber sich nicht fortbewegt:

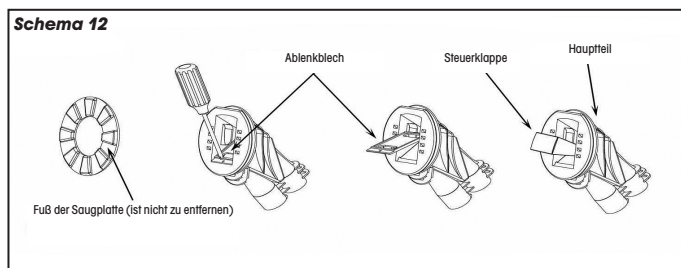
- Überprüfen Sie die Position der Saugplatte. Die glatte Seite muss den Boden des Pools berühren.
- Prüfen Sie, dass der Filter und der Vorfilter sauber sind.

Entfernung von Verschmutzungen aus der Steuerklappe :

Bisweilen können Verschmutzungen den Boden des Gerätes verstopfen und die Bewegung der Steuerklappe verhindern oder die Strömung des Wassers begrenzen. Die Steuerklappe befindet sich im Inneren des Gerätes und muss sich zu jeder Zeit frei bewegen können. Sie können die Steuerklappe durch die Öffnung der Ablenkplatte sehen, wenn Sie das Gerät umdrehen (siehe die Abb. 11).



Büffeln Sie die Klappe mit einem Finger, oder reinigen Sie die Aufnahme mit einem Wasserstrahl oder einem Schraubendreher. Siehe dazu auch die Abb. 12.



Wartung :

Der Poolsauger benötigt fast keine Wartung. Unterziehen Sie ihn von Zeit zu Zeit einer Sichtkontrolle, um sich zu vergewissern, dass :

- die Steuerklappe frei zu bewegen und nicht durch Verschmutzungen verstopft ist.
- die Saugplatte nicht zu sehr verschlissen ist. Anderenfalls ist sie zu ersetzen.

Außer während der chemischen Behandlung können Sie das Gerät stets im Pool belassen.

Während des Badens ist jedoch vorzuziehen, das Gerät abzuschalten und herauszunehmen.

Bei der Lagerung des Gerätes darf der Schlauch nicht verdreht werden. Bewahren Sie das Gerät mit seinem Schlauch an einer Stelle auf, die gegen die direkte Einstrahlung von Sonnenlicht geschützt ist.

Haftungsausschluss – Ihr Swimmingpool und der Poolsauger

Es gibt eine Vielzahl von Faktoren, die zum einwandfreien Betrieb Ihres Swimmingpools beitragen.

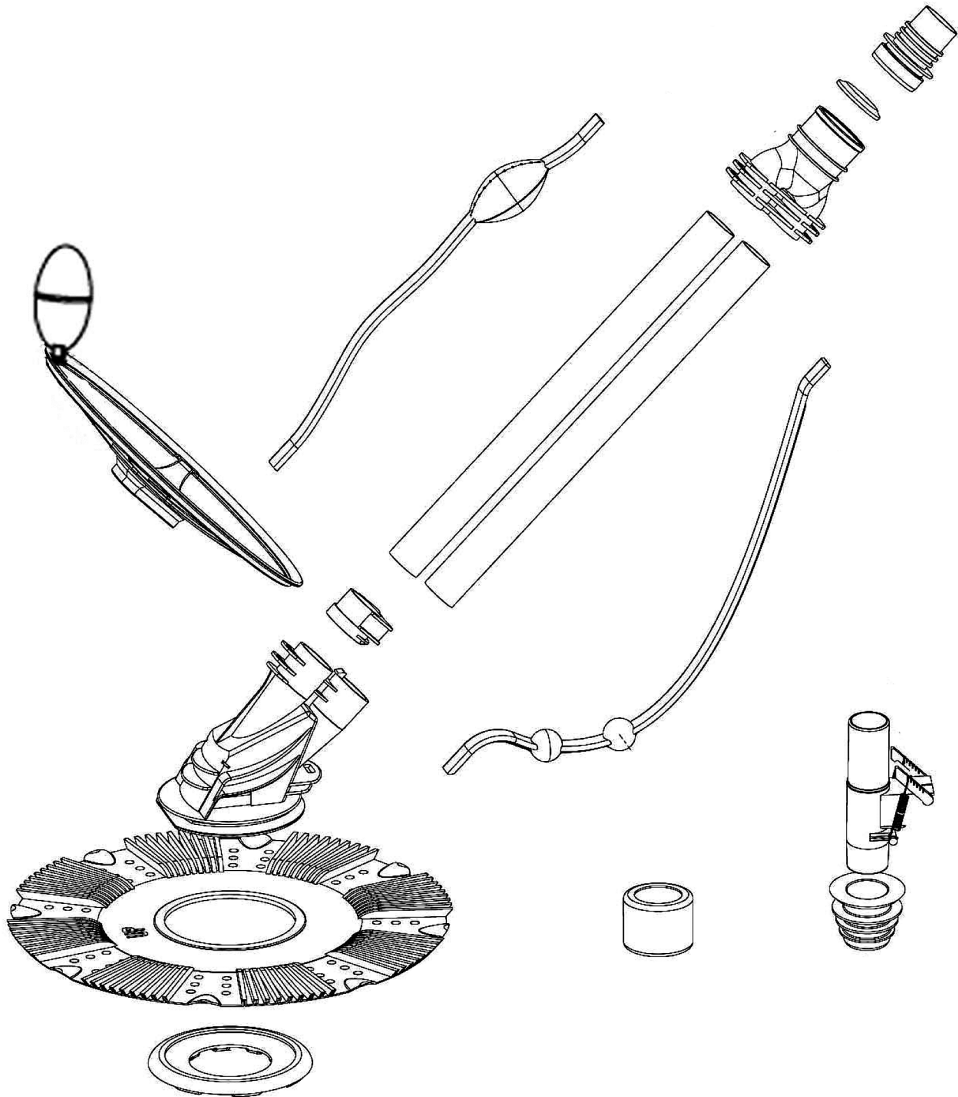
Der automatische Poolsauger ist ein inoffensives Gerät, das auf die Struktur Ihres Swimmingpools keine negativen Einwirkungen ausübt.

Solche Phänomene wie Beschädigungen, Verfärbungen, Kratzer usw. sind in der Mehrzahl der Fälle auf den Verschleiß des Materials zurückzuführen und können in keinem Fall dem automatischen Poolsauger angelastet werden.





AUTOMATISCHE ZWEMBADZUIGER





Gebbruiksaanwijzing

I - Voorbereiding van uw zwembad

Voorafgaand aan het gebruik van uw vuilzuiger moet het zwembad vrij zijn van algen. Ga als volgt te werk, indien nodig:

1. Stabiliseer het zwembadwater chemisch.
2. Veeg het zwembad en wacht tot het vuil tot op de bodem zakt.
3. Open het ventiel van de vuilzuiger of de skimmer.
4. Maak het voor-filtermandje schoon.

II - Montage

Open de doos en kijk of alle onderdelen aanwezig zijn.
Zie afbeelding 1.

Lijst van onderdelen:

1. basiselement
2. tegengewichtstang
3. watervolumegeleider
4. tegengewichten
5. drukregelaar
6. klepaansluitstuk
7. antischokring
8. zuignap
9. 10m slang (niet gemonteerd)

Stap 1.

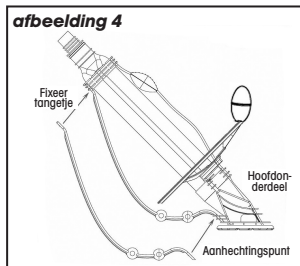
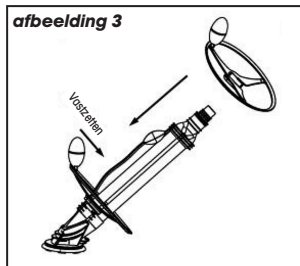
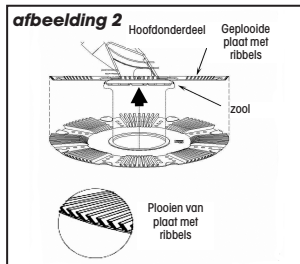
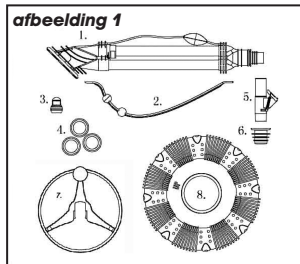
De zuignap monteren
Om de zuignap te monteren, zoek het woord «UP» aan de voet van het basiselement en schuif de zuignap op zijn plaats met de gladde kant naar onder (afbeelding 2). Eenmaal gemonteerd moet de zuignap vrij kunnen draaien.

Stap 2.

Plaats de anti-schokring op de juiste plaats aan de voet van het apparaat (zie afbeelding 3).

Stap 3.

De tegengewichtstang aan de bovenkant van het basiselement vastzetten. Let op dat de bovenkant goed vastgeklemd zit (zie afbeelding 4).



TABEL A	
Zwembaddiepte	Plaatsen van de gewichten
1,20 m of minder	1 gewicht: 10-30 cm vanaf de zwenkkop
1,20 m - 2,15 m	2 gewichten: 10-30 cm + 180 cm vanaf de zwenkkop
2,15 m - 3,65 m	3 gewichten: 10-30 cm + 180 cm + 305 cm vanaf de zwenkkop
Meer dan 3,65 m	4 gewichten: 10-30 cm + 180 cm + 305 cm + 365 cm vanaf de zwenkkop



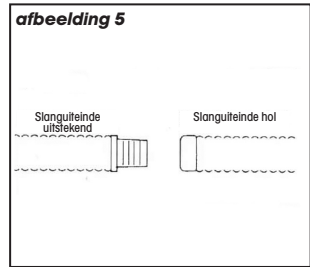
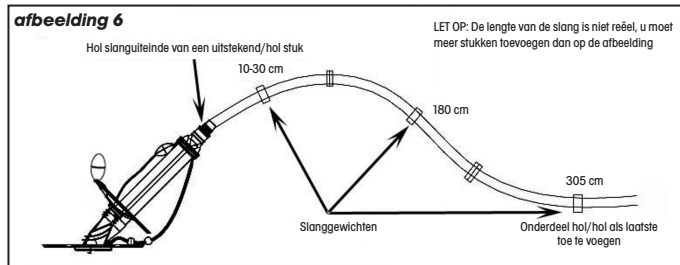
Stap 4.

Zet de tegengewichten op de slangen vast, naar gelang de lengte van het zwembad (zie tabel A) en zet de slangen in elkaar (zie afbeeldingen 5 en 6). U moet voldoende onderdelen gebruiken om het uiteinde van uw zwembad te kunnen bereiken, plus één extra onderdeel.

U moet ook de tegengewichten aan de slangen vastmaken om het drijfvermogen van de slang in het water te verdelen. Het aantal benodigde gewichten wordt bepaald door de maximale diepte van uw zwembad. Hoe dieper uw zwembad, hoe meer gewichten u nodig heeft. Het aantal tegengewichten dat u voor uw zwembad nodig heeft wordt uitgelegd in tabel A.

Een van de slangonderdelen heeft 2 holle slanguiteinden met een slangbeschermer. Dit onderdeel moet als laatste gemonteerd worden en aangesloten worden op de skimmer of het zuigsysteem van het zwembad.

Uw vuilzuiger moet er, eenmaal gemonteerd, als volgt uitzien:



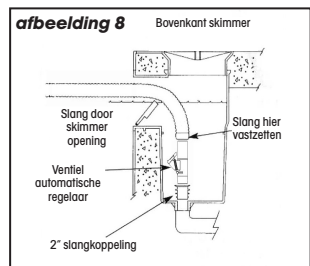
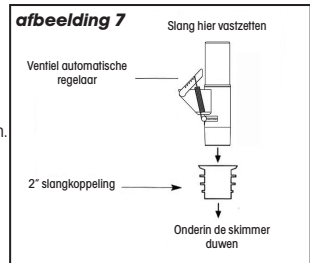
III - Installatie

Dit apparaat is gemaakt voor het gebruik in verschillende soorten zwembaden. Daarom hebben wij bepaalde onderdelen toegevoegd (zoals een klepaansluitstuk en een automatische drukregelaar). Deze kunnen overbodig zijn, afhankelijk van de indeling van uw zwembad. De standaardinstallatie wordt gedaan in de skimmer of op een zuigsysteem. Kijk of de onderdelen zo goed mogelijk passen bij de bouw van uw zwembad en volg de aanwijzingen.

Standaardinstallatie

Voor zwembaden met een skimmer, gebruik makend van de automatische drukregelaar. Het voordeel van deze installatie is dat de automatische drukregelaar automatisch de afvoer van het water tussen de skimmer en het apparaat regelt. Wij raden het gebruik van de automatische drukregelaar aan voor de veiligheid en een optimaal gebruik. De regelaar past zich automatisch aan om de juiste druk aan het apparaat te geven zodat het schoonmaken goed gebeurt.

1. Zet de pomp van het zwembad uit.
2. Sluit de filters en alle zuigkanalen behalve het skimmerkanaal waar de vuilzuiger op aangesloten is.
3. Verwijder het mandje van de skimmer.
4. Monteer de drukregelaar en het klepaansluitstuk (zie afbeelding 8)
5. Sluit de drukregelaar en het klepaansluitstuk aan in het gat achterin de skimmer, zoals te zien is in schema 8.
6. Zet hem in het zwembad en laat hem tot op de bodem zakken. Laat de slang verticaal op de bodem van het zwembad zakken totdat deze helemaal vol is gelopen met water en er geen lucht meer in zit.
7. Doe het uiteinde van de slang in de opening van de skimmer en zet de slang direct op de drukregelaar vast die al in de skimmer is geplaatst.





IV - Instellingen

Zet na installatie de zwembadpomp weer aan. Laat de pomp 2 tot 3 minuten draaien om er zeker van te zijn dat alle lucht uit het systeem is. De wuilzuiger moet zich met een snelheid van 2 tot 3 meter per minuut in het zwembad verplaatsen. Controleer of alle instellingen correct zijn uitgevoerd.

Lengte van de slang

BELANGRIJK: De filtratie moet aan staan wanneer u de lengte van de slang controleert. De slang trekt samen als de pomp aan staat en is langer wanneer de pomp uit staat.

Zet de wuilzuiger aan en plaats hem aan het andere eind van het zwembad (makkelijk verplaatsbaar dankzij het telescopische handvat.) De slang zou lang genoeg moeten zijn om het andere uiteinde van het zwembad te kunnen bereiken plus één meter extra. Verwijder de extra stukken slang van het middenstuk van de slang indien nodig. Het verwijderen van de middenstukken van de slang voorkomt dat de tegengewichten ontregeld worden. Leg de niet gebruikte stukken slang opzij voor een eventueel later gebruik.

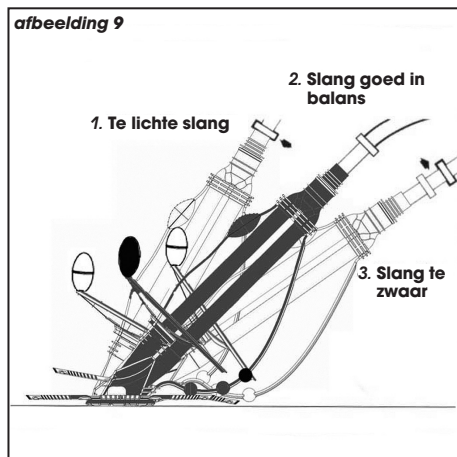
LET OP: Zet de filtratie van het zwembad uit tijdens het toevoegen of verwijderen van slangonderdelen.

Stabiliseren van de slang

Om de juiste balans van de slang te bepalen, zet de pomp uit en bekijk de slang.

De balans van de slang is goed wanneer de zuignap plat op de bodem van het zwembad blijft wanneer deze niet gebruikt wordt en als de slangaansluiting op het apparaat een hoek van 45° maakt ten opzichte van de bodem, zoals te zien is in afbeelding 9. Het apparaat maakt beter schoon met goed gestabiliseerde tegengewichten. Verplaats de tegengewichten steeds met 3 cm waar nodig, totdat de slang de juiste balans heeft.

Voor zwembaden met ondiepe en diepere stukken moeten de tegengewichten eerst in het diepe stuk worden aangepast en dan pas in het ondiepere stuk.



1. Te lichte slang:

als de slang naar boven komt en een hoek van meer dan 45° maakt, zet dan de gewichten dichterbij het apparaat of zet de eerste twee gewichten dicht bij elkaar.

2. Slang goed in balans:

zo laten

3. Slang te zwaar:

als de slang van boven naar beneden doorzakt en een hoek van minder dan 45° maakt, zet de gewichten dan verder van het apparaat af of zet de eerste twee gewichten uit elkaar.

Richting van de waterstroom:

BELANGRIJK: De waterstroom van de drukklep kan de slang van het apparaat wegduwen en de werking beïnvloeden.

Dit kan ervoor zorgen dat het apparaat het uiteinde van het zwembad niet bereikt waar de drukklep is geplaatst.

Om dit te corrigeren gebruikt u de watervolumegeleider.



V - Installatie van de watervolumegeleider

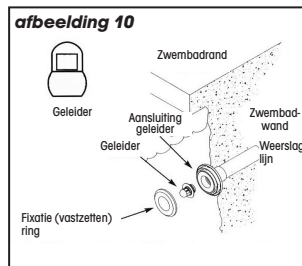
Controleer ten eerste of de filtratie van het zwembad uit staat. Haal de kap van de drukklep van het zwembad door deze eraf te draaien. Zet vervolgens de watervolumegeleider erop die bij het apparaat geleverd is. Zie afbeelding 10.

Hoe de watervolumegeleider te plaatsen

Plaats de opening van de watervolumegeleider zodanig, dat de waterstroom de beweging van het apparaat niet verstoort.

Probeer verschillende posities om te kijken welke het beste is voor uw zwembad.

- Waterstroom in de richting van de zijkant van het zwembad
- Waterstroom in de richting van de bodem
- Waterstroom in de richting van de slang om deze om obstakels als trapjes of ladders heen te leiden.



Nadat de watervolumegeleider is geïnstalleerd kan de filtratie van het zwembad weer aangezet worden. De vuilzuiger begint dan over de bodem van het zwembad te lopen en zuigt het vuil op dat hij tegenkomt.

VI - Problemen oplossen

Door de verschillende kenmerken van uw zwembad kunnen sommige aanpassingen nodig zijn voor een optimaal gebruik.

Bij problemen, controleer de volgende mogelijkheden:

Is het afvoergat op de bodem gesloten? Sluit deze

Is de filter schoon? Maak deze schoon

Is het filtermandje van de pomp schoon? Maak deze schoon.

Zit er vuil in de onderkant van het apparaat? Haal het vuil weg.

Zit er een lek in de slang? Vervang het kapotte stuk

Wordt de drukregelaar door vuil geblokkeerd? Maak deze schoon.

Wanneer de vuilzuiger zich niet verplaatst of beweegt:

- Controleer of alle kanalen zijn gesloten, afgezien van het kanaal waar het apparaat op is aangesloten.
- Controleer of er vuil zit in het filtermandje van de pomp.
- Controleer of er vuil zit in de klep van het apparaat. De vuildeeltjes kunnen het bewegen van de klep tegenhouden of de waterdoorstroming beperken.
- Uw pomp is te zwak (de pomp moet 9 m³ water/uur kunnen filtreren). In dit geval moet u een zwembadspecialist raadplegen.

Wanneer het apparaat op één kant van het zwembad blijft:

- Controleer richting van de drukklep en draai deze om indien nodig.
- Controleer of de slang lang genoeg is om de andere kant van het zwembad te bereiken.
- Controleer of de slangbalans goed is.

Wanneer het apparaat op de zwembadafvoer blijft:

- Controleer of deze goed gesloten is.
 - Controleer of er een rooster op de zwembadafvoer zit.
- Als de zwembadafvoer boven de zwembadbodem uitsteekt, neem dan contact op met een zwembadspecialist.

Wanneer het apparaat langzamer gaat en er bubbels uit de drukklep komen:

- Zoek en repareer het luchtlek dat ervoor zorgt dat de pomp kracht verliest.
 - Controleer de slang grondig of er geen lek in zit.
 - Controleer de aansluiting. Deze moet zich helemaal onder water bevinden om het binnenkomen van lucht te voorkomen.
 - Controleer of de deksel van het pompmandje goed vast zit, of er geen barsten in zitten en of de koppeling niet stuk is of ontbreekt.
- Wanneer u hulp nodig heeft, neem dan contact op met een zwembadspecialist.

Wanneer het apparaat lucht aanzuigt of aan de oppervlakte van het water blijft:

- Controleer of de tegengewichtstang goed is vastgezet (zie pagina 2 voor de montage).
- Controleer of de automatische drukregelaar goed is gemonteerd en dat deze niet geblokkeerd wordt door vuil.
- Controleer grondig of het waterniveau minstens 7 cm onder de zwembadrand is.
- Controleer grondig of het apparaat werkt met een snelheid van 2 tot 3 meter per minuut.

Wanneer het apparaat in een ondiepe hoek blijft of tegen de trap geblokkeerd wordt:

- Controleer richting van de drukklep en draai deze om indien nodig.
- Controleer of de automatische drukregelaar goed is gemonteerd en dat deze niet geblokkeerd wordt door vuil.
- De slang zou lang genoeg moeten zijn om het uiteinde van het zwembad te kunnen bereiken plus één extra meter.
- Controleer of de balans van de slang goed is op het ondiepe uiteinde.
- Controleer grondig of het apparaat werkt met een snelheid van 2 tot 3 meter per minuut.
- Controleer grondig of het apparaat goed werkt en dat de tegengewichtstang goed is gemonteerd. (zie pagina 2 voor de montage)



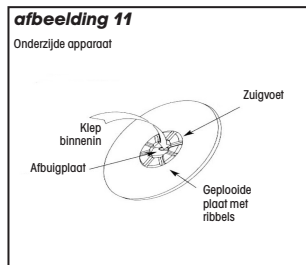


Wanneer het apparaat functioneert maar zich niet verplaatst:

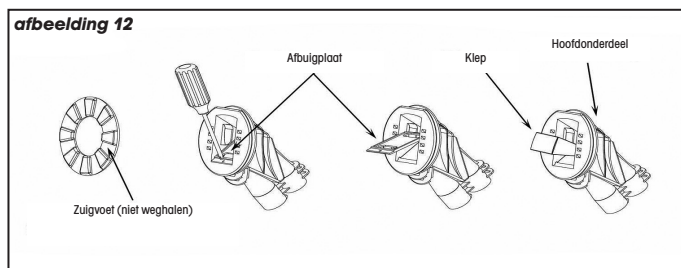
- Controleer hoe de zuignap bevestigd is. De gladde kant moet in contact zijn met de bodem van het zwembad.
- Controleer of de filter en de voorfilter schoon zijn.

Om het vuil uit de klep te halen:

Soms kan vuil de onderkant van het apparaat en beweging van de klep blokkeren of de waterstroom beperken. De klep bevindt zich binnenin het basiselement en moet altijd vrij kunnen bewegen. U kunt de klep door de opening van het afschermplaatje zien wanneer u het apparaat omdraait (zie afbeelding in schema 11).



Beweeg de klep met uw vinger of maak de opening schoon met water of een schroevendraaier.
Zie schema 12



Onderhoud:

De vuilzuiger is vrijwel onderhoudsvrij. Kijk het apparaat regelmatig na en zorg ervoor:

- dat de klep vrij kan bewegen en niet wordt geblokkeerd door vuil.
- dat de zuignap niet ernstig versleten is, anders moet deze vervangen worden.

Het apparaat kan in het zwembad blijven behalve tijdens chemische behandelingen.

Als er gezwommen wordt is het beter het apparaat af te koppelen en het uit het water te halen.

Bij het opruimen van het apparaat de slang niet ombuigen. Zet het apparaat niet in een ruimte met direct zonlicht.

Uitsluiten van aansprakelijkheid – Uw zwembad en de vuilzuiger

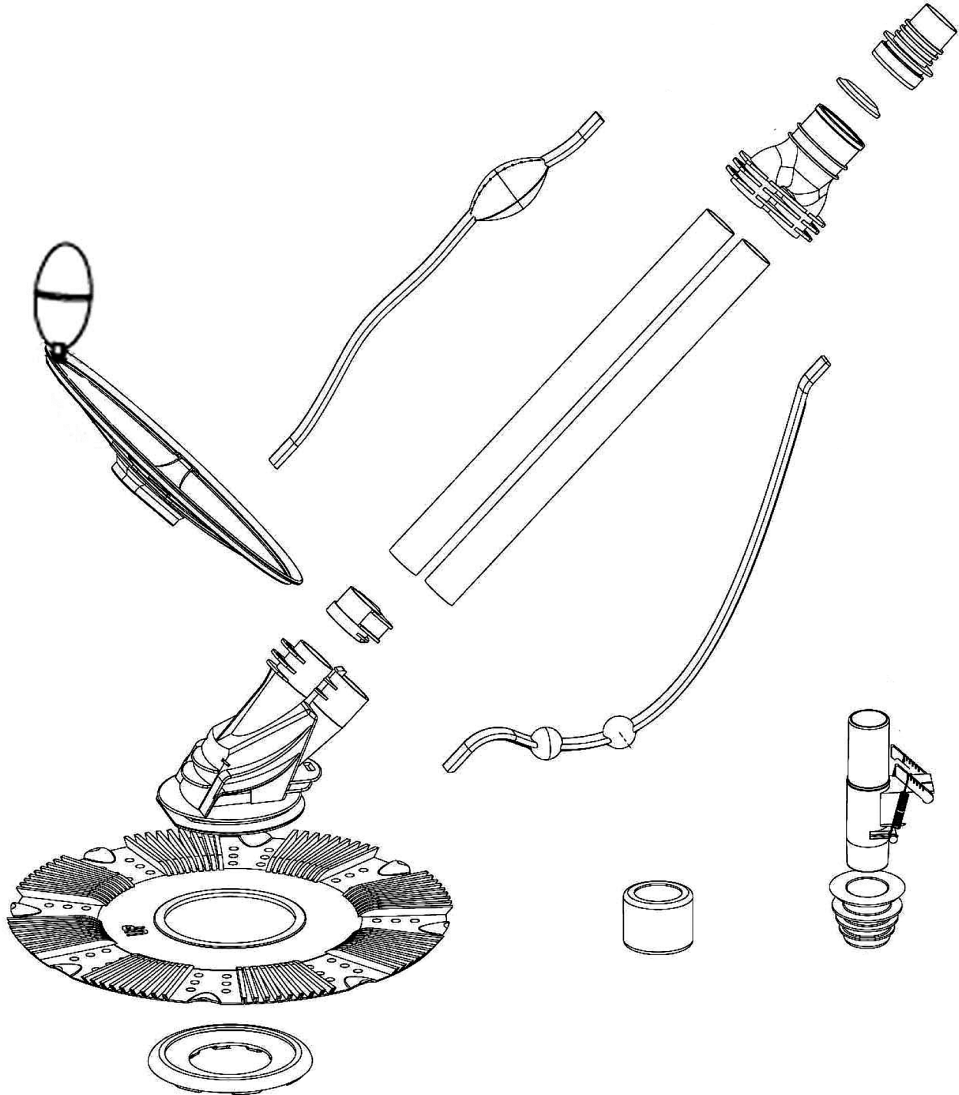
Er zijn verschillende factoren die bijdragen aan de goede werking van uw zwembad. De automatische vuilzuiger is een ongevaarlijk apparaat dat geen enkele impact zal hebben op de structuur van uw zwembad.

Schade, kleurverschillen, krassen, etc., worden in de meeste gevallen veroorzaakt door slijtage van materialen en kunnen in geen enkel geval worden toegeschreven aan de automatische vuilzuiger.





AUTOMATIC HOOVER





User Guide

I - Preparing your pool

Before using the Hoover, the pool must be free of algae. Prepare the following, if necessary:

1. Chemically stabilize the pool water.
2. Sweep the pool and wait until the dirt sets on the bottom.
3. Open the valve of the vacuum cleaning system or the skimmer.
4. Clean the pre-filter basket.

II - Assembly

Open the box and check if all the parts are available. See figure 1.

List of parts:

1. Body of the appliance
2. Counterweight bar
3. Water flow guide device
4. Counterweights
5. Pressure regulator
6. Flapper connector
7. Anti shock ring
8. Suction pad
9. 10m hose (not assembled)

Step 1.

Assemble the suction pad

To assemble the suction pad, find the word «UP» on the bottom of the body of the appliance and slide the suction pad in place with the smooth surface towards the bottom (figure 2).

Once assembled, the suction pad must be able to turn freely.

Step 2.

Put the anti shock ring on the bottom end of the body of the appliance (see figure 3).

Step 3.

Fix the counterweight bar to the top of the body of the appliance. Make sure the top end is correctly fitted (see figure 4).

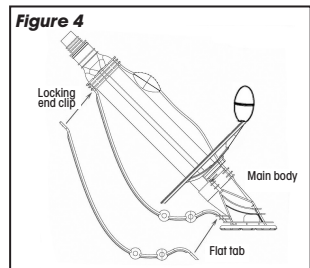
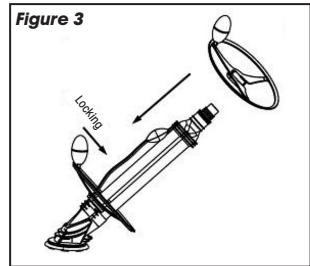
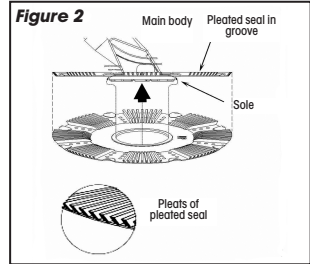
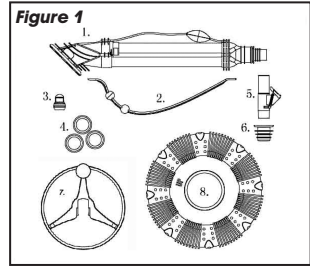


Table A

Pool depth	Weight Placement
1,20 m or less	1 weight: 10-30 cm (4-12") from the swivel head
1,20 m - 2,15 m	2 weights: 10-30 cm (4-12") + 180 cm (6') from the swivel head
2,15 m - 3,65 m	3 weights: 10-30 cm (4-12") + 180 cm (6') + 305 cm (10") from the swivel head
More than 3,65 m	4 weights: 10-30 cm (4-12") + 180 cm (6') + 305 cm (10") + 365 cm (12') from the swivel head

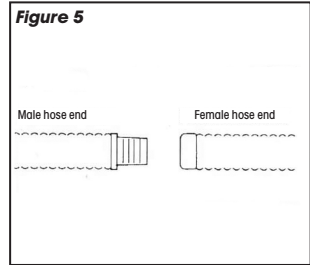
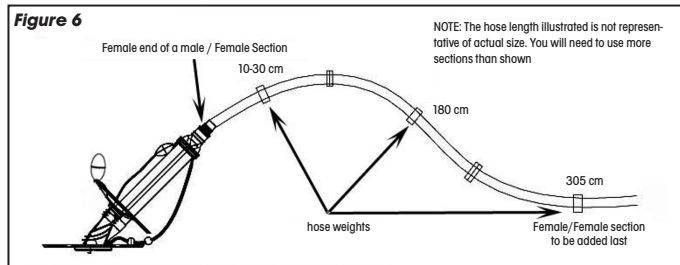


Step 4.

Fix the counterweights to the hose parts following the length of the pool (see table A) and assemble the hose parts (see figures 5 and 6). You must use enough section to reach the opposite end of your pool, plus one extra section. Also use the counterweights to ensure a balanced floating of the hose in the water. The number of weights you need is determined by the maximum depth of your pool. The more your pool is deep the more you will need weights. The number of weights you need for your pool is explained in table A.

One of the hose ends has 2 female hose ends with a hose protector. This part needs to be added last and must be connected to the skimmer or the vacuum cleaning system of the pool.

Once your Hoover is assembled, it should look like the below:



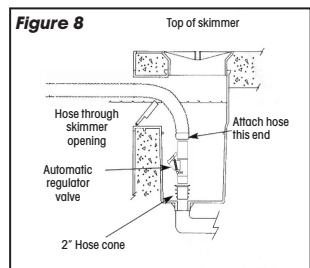
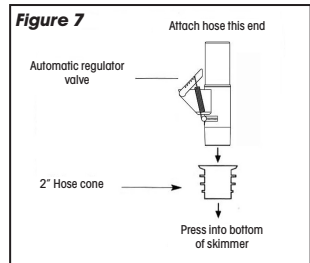
III - Installation

This appliance was made to be used in various types of pools. For this reason, we have added certain parts (such as a flapper connector and an automatic pressure regulator). You may not need these, depending on the equipment of your pool. The basic installation is done in the skimmer or on a vacuum cleaning system. Check if all the parts fit the configuration of your pool and follow the instructions.

Basic Installation

For pools with a skimmer, using the automatic pressure regulator. The advantage of this installation is that the automatic pressure regulator automatically balances the water flow between the skimmer and the appliance. We recommend the use of the automatic pressure regulator for safety reasons and an optimal functioning. The regulator automatically adapts itself to provide the correct pressure to the appliance for a satisfying cleaning.

1. **Switch off the pump of the pool.**
2. **Close all filters and draft mains except for the skimmer main where the Hoover is connected.**
3. **Remove the basket from the skimmer.**
4. **Assemble the automatic pressure regulator and the flapper connector (see figure 8)**
5. **Connect the pressure regulator and the flapper connector to the back end hole of the skimmer, as shown in figure 8.**
6. **Put it in the pool and let it go down to the bottom. Let the hose go down to the bottom of the pool vertically until it is completely filled with water and free of air.**
7. **Pass the end of the hose in the opening of the skimmer and connect the hose directly to the pressure regulator that is already connected to the skimmer.**





IV - Settings

After the installation, switch the pool pump on. Let the pump work for 2 to 3 minutes to make sure all the air is out of the system. The Hoover must move in the pool with a speed of 2 to 3 meters per minute. Check if all the settings have been done correctly.

Length of the hose

IMPORTANT: The filtration must be switched on when checking the length of the hose. The hose will contract when the pump is working and it will be longer when the pump is switched off.

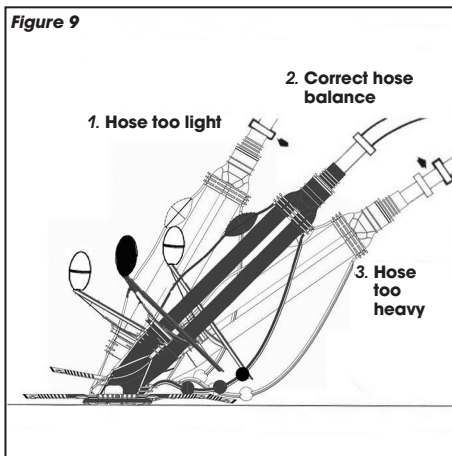
Switch the Hoover on and put in on the other end of the pool (it can easily be moved thanks to its telescopic handle.) The hose should be long enough to reach the other end of the pool plus one extra meter. Remove the extra sections of hose from the middle part if necessary. The removal of the middle part of the hose will prevent the counterweights to be disrupted. Put aside the sections you won't use immediately.

NOTE: Switch off the filtration of the pool when adding or removing sections of the hose.

Balancing of the hose

To have a correct hose balance, switch off the pump and observe the hose.

The balance of the hose is correct when the suction pad stays flat on the bottom of the pool when switched off and when the hose connection on the appliance makes a 45° angle to the bottom as shown in figure 9. The appliance will clean better with correctly balanced counterweights. Move the counterweights with 3 cm at a time where necessary, until the correct balance of the hose is obtained. For pools with deep and shallow parts, the counterweights need to be adapted in the deep part first and then in the shallow part.



1. Hose too light:

When the hose comes back up and makes an angle of more than 45°, the weights need to be put closer to the appliance or otherwise the first two weights must be put closer together.

2 Correct hose balance:

leave as is

3 Hose too heavy:

When the hose bends from top to bottom and makes an angle of less than 45°, the weights need to be put further away from the appliance or otherwise the first two weights must be separated from each other.

Direction of the water flow:

IMPORTANT: The water flow of your pressure valve can push away the hose of the appliance and influence its functioning. This may prevent the appliance from reaching the other end of the pool where the pressure valve is located. Use the water flow guide device to adjust this.



V - Installation of the water flow guide device

Firstly, check if the pool filtration is switched off. Take off the top of the pressure valve of the pool by unscrewing the ring. Then replace it by the water flow guide device delivered with the appliance. See figure 10.

How to fit the water flow guide device

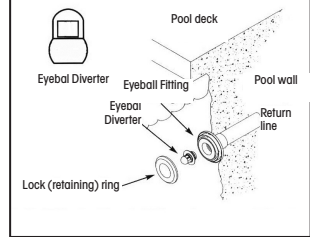
Fit the opening of the water flow guide device in a way the water flow will not interfere with the moving of the appliance. Try different positions to see which one is best for your pool.

- Water flow towards the pool side
- Water flow towards the bottom
- Water flow towards the hose to divert it around obstacles such as steps and ladders.

Once the water flow guide device is installed, switch the pool filtration back on.

The Hoover will now move over the bottom of the pool to suck up all the dirt on its way.

Figure 10



VI - Troubleshooting

The various characteristics of your pool may require certain adjustments for an optimal functioning.

In case of problems, check the following possibilities:

Is the pool outlet closed? Close it

Is the filter clean? Clean the filter

Is the pre-filter basket of the pump clean? Clean the basket

Is the bottom of the appliance filled with dirt? Remove the dirt.

Is there a leak in the hose? Replace the leaking part

Is the pressure regulator blocked by dirt? Clean it.

When the hoover doesn't move or flutter:

- Check if all mains are closed, except for the one to which the appliance is connected.

- Check if there is any dirt in the pre-filter basket of the pump.

- Check if there is any dirt in the flapper of the appliance.

The fragments can stop the moving of the flapper or limit the water flow.

- Your pump is too weak (the pump must be able to filter 9 m³ of water/hour). In this case, please contact a pool professional.

When the appliance stays on one end of the pool:

- Check the direction of the pressure valve and turn it if necessary.

- Check if the hose is long enough to reach the other end of the pool.

- Check if the hose balance is correct.

When the appliance stays on the pool outlet:

- Check if it is correctly closed.

- Check if there is a drain on the pool outlet.

If the pool outlet sticks above the bottom of the pool, please contact a pool professional.

When the appliance moves slower and when bubbles come out of the pressure valve:

- Find the air leak that causes the pump to lose pressure and repair it.

- Thoroughly check the hose to see if there is no leak.

- Check the connection. This must be completely immersed to prevent any incoming air.

- Examine the cover of the pump basket to see if it is fixed correctly, if it is not burst or if the joint is not broken or missing.

If you need assistance, please contact a pool professional.

When the appliance sucks air or stays on the surface of the water:

- Check if the counterweight bar is correctly fixed (see page 2 for the assembly).

- Check if the automatic pressure regulator is correctly installed and if it is not blocked by any dirt.

Thoroughly check if the water level is 7 cm under the pool edge.

- Thoroughly check if the appliance is working at a speed of 2 to 3 meters per minute.

When the appliance stays in a shallow corner or when it is blocked against the steps:

- Check the direction of the pressure valve and turn it if necessary.

- Check if the automatic pressure regulator is correctly installed and if it is not blocked by any dirt.

- The hose should be long enough to reach the other end of the pool plus one extra meter.

- Check if the hose balance is correct on the shallow side.

- Thoroughly check if the appliance is working at a speed of 2 to 3 meters per minute.

- Thoroughly check if the appliance is working correctly and if the counterweight bar is correctly fixed (see page 2 for the assembly).



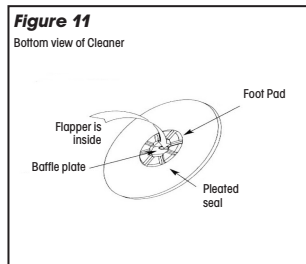


When the appliance is functioning but not moving:

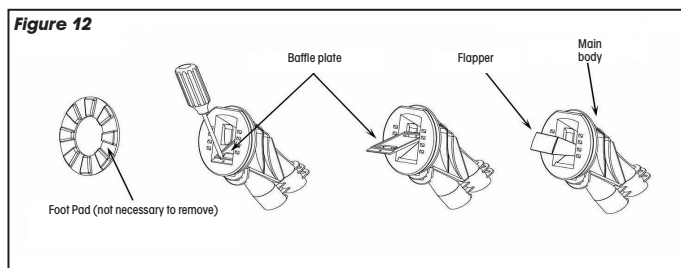
- Check the way the suction pad is fixed. The smooth side must be in contact with the bottom of the pool.
- Check if the filter and the pre-filter are clean.

To remove the dirt from the flapper:

Sometimes dirt can block the bottom of the appliance and stop the flapper from moving or limit the water flow. The flapper is located inside the body of the appliance and must always be able to move freely. You can see the flapper through the opening of the deflector when you turn around the appliance. (see drawing in figure 11).



Move the flapper with your finger or clean the opening with water or a screwdriver.
See figure 12



Maintenance:

The Hoover is practically free of maintenance. Regularly check the appliance and make sure:

- The flapper can freely move and that it is not blocked by any dirt.
- The suction pad is not worn out, otherwise it needs to be replaced.
- The appliance can stay in the pool except during chemical treatments.
- While swimming, it is better to disconnect the appliance and take it out of the water.
- When putting away the appliance, do not bend the hose. Do not put the appliance in a room with direct sunlight.

Exclusion of liability – Your pool and the Hoover

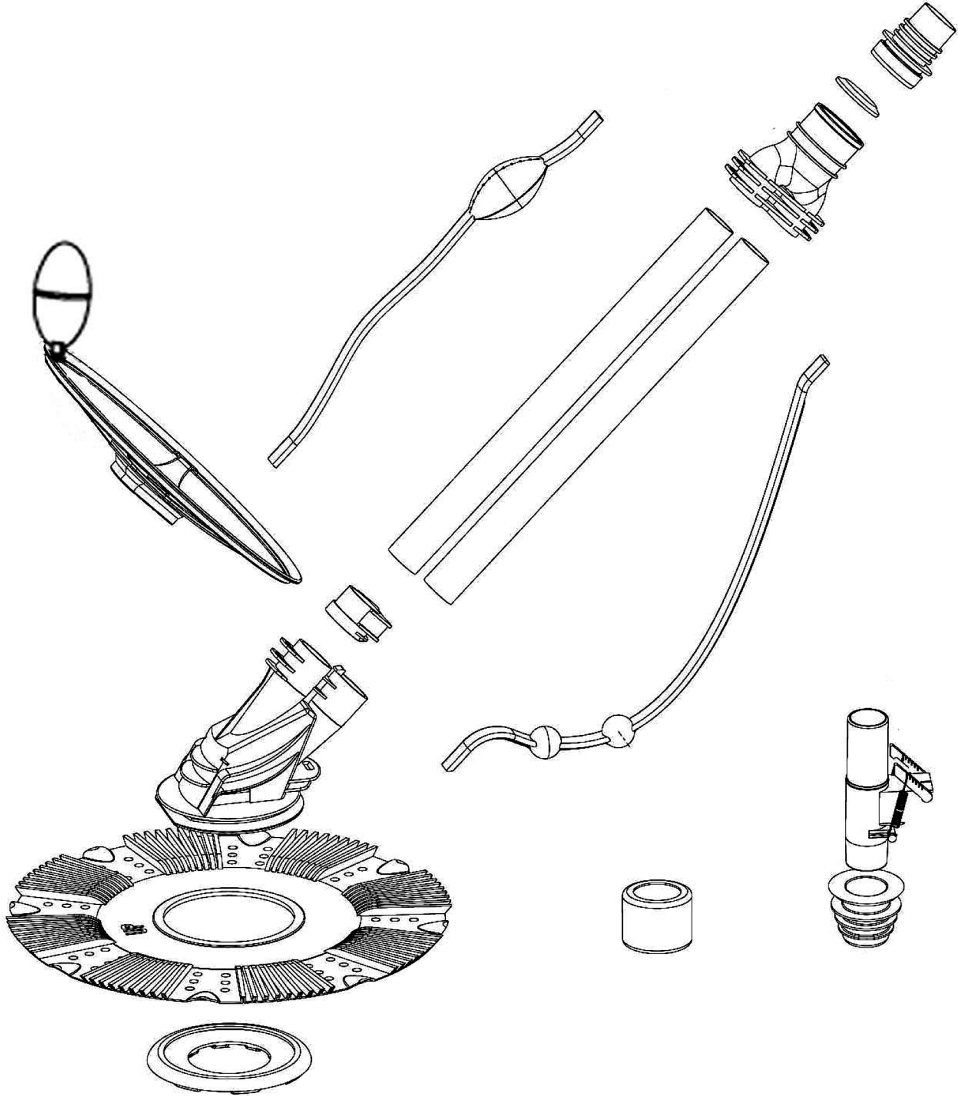
Several factors contribute to the correct functioning of your pool. The automatic Hoover is a harmless appliance that will have no negative impact whatsoever on the structure of your pool.

Damages, differences in color, scratches etc., are generally caused by the wear-out of materials and can not be attributed to the automatic Hoover.





ASPIRADOR AUTOMÁTICO





Modo de empleo

I - Preparación de su piscina

Antes de utilizar el aspirador, su piscina debe estar exenta de algas.

Si es necesario, haga las preparaciones siguientes:

1. Equilibre químicamente el agua de la piscina.
2. Barra la piscina y espere a que la suciedad se deposite en el fondo.
3. Abra completamente la válvula de la toma-escoba o del skimmer.
4. Limpie la cesta del prefiltrro.

II - Montaje

Abra la caja de cartón y asegúrese de que están presentes todos los componentes. Consulte el esquema 1.

Lista de los componentes:

1. Cuerpo del aparato
2. Barra de contrapeso
3. Director de caudal
4. Contrapesos
5. Regulador de presión
6. Conector de aletas
7. Anillo para choques
8. Ventosa
9. 10 m de tubos (no montados)

Paso 1.

Instalar la ventosa

Para instalar la ventosa, localice la palabra «JP» al pie del cuerpo del aparato e introdúzcala en su emplazamiento. Preséntela con el lado liso hacia abajo (figura 2).

Una vez en su sitio, la ventosa debe poder girar libremente.

Paso 2.

Inserte el parachoques en el emplazamiento previsto, situado al pie del aparato (ver figura 3).

Paso 3.

Fije la barra de contrapeso a la cabeza del aparato. Preste atención en que la parte superior esté bien encajada (ver figura 4).

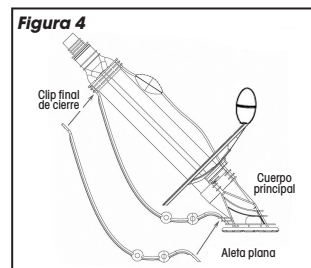
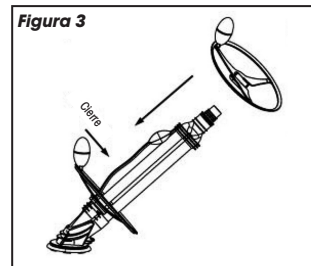
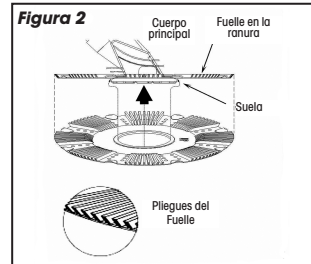
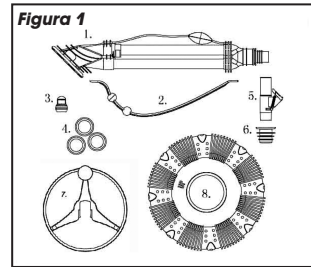


TABLA A

Profundidad de la piscina	Colocación del peso
1,2 m o menos	1 peso: 10 a 30 cm desde la cabeza giratoria del cuerpo
Más de 1,2 m pero menos de 2,1 m	2 pesos: uno de 10 a 30 cm y uno de 1,8 m desde la cabeza giratoria.
Más de 2,1 m, pero menos de 3,6 m	3 pesos: uno de 10 a 30 cm, uno de 1,8 m y uno de 3 m desde la cabeza giratoria
Más de 3,6 m	4 pesos:* uno de 10 a 30 cm, uno de 1,8 m, uno de 3 m, y uno de 3,6 m desde la cabeza giratoria.

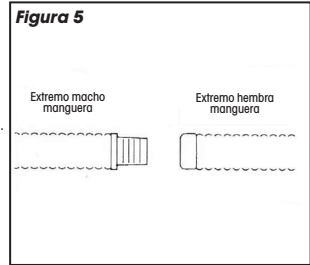
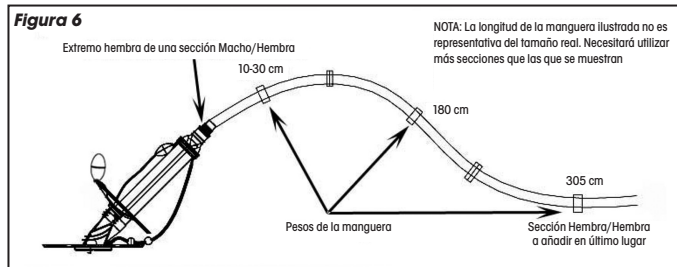


Paso 4.

Fije los contrapesos en los tubos en función de la longitud de la piscina (ver tabla A) y monte los tubos (ver figuras 5 y 6). Necesitará bastantes secciones para alcanzar la parte más lejana de su piscina, así como una sección más. Deberá fijar también contrapesos a los tubos para neutralizar la flotabilidad del tubo en el agua. El número de pesos exigidos se determina por la profundidad máxima de la piscina. Cuanto más profunda sea la piscina, más pesos necesitará. El número de contrapesos necesarios para la piscina se explica en la Tabla A.

Una de las secciones de tubos tiene 2 extremos hembras y un protector de tubo. Esta sección debe montarse al final y debe conectarse al skimmer o a la toma de la escoba de la piscina

Su aspirador, una vez montado, debe tener esta configuración:



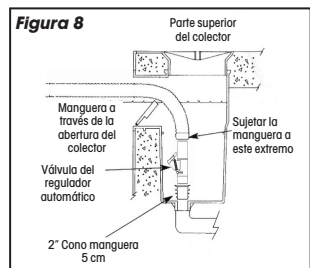
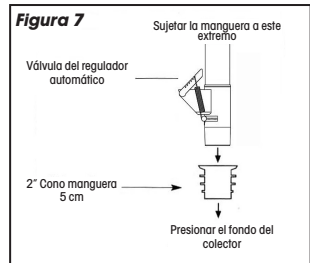
III - Instalación

Este aspirador está diseñado para funcionar en una gran variedad de piscinas. Por este motivo, hemos incluido algunos artículos (tales como un conector de aletas y un regulador de presión automática). Dichos artículos pueden no ser necesarios, según los dispositivos particulares de su piscina. La instalación estándar se hace en el skimmer o en una toma de escoba. Verifique que estas piezas se adapten lo más estrechamente posible a la configuración de su piscina y siga las instrucciones.

Instalación estándar

Para piscinas con un skimmer, que utilicen el regulador automático de presión. La ventaja de esta instalación es que el regulador de presión equilibra automáticamente la circulación del agua entre el skimmer y el aparato. Recomendamos encarecidamente la utilización del regulador automático de presión para una seguridad y una ejecución óptimas. El regulador se ajusta automáticamente para suministrar al aparato la potencia necesaria para asegurar la ejecución apropiada de la limpieza.

1. Cierre la bomba de la piscina.
2. Cierre los colectores y todas las canalizaciones de aspiración, salvo la canalización del skimmer a la que el aspirador está conectado.
3. Quite la cesta del skimmer.
4. Instale el regulador de presión y el conector de aletas (ver figura 8)
5. Conecte el regulador de presión y el conector de aletas en el agujero en el fondo del skimmer, como se indica en el esquema 8.
6. Colóquelo en la piscina y deje que descienda hasta el fondo. Introduzca el tubo verticalmente en dirección al fondo de la piscina hasta que esté completamente lleno de agua y purgado de aire.
7. Pase el extremo del tubo por la abertura del skimmer y conecte el tubo directamente al regulador de presión que se encuentra ya colocado en el skimmer.





IV - Ajustes

Después de su instalación, ponga la bomba de la piscina en marcha. Deje que la bomba funcione durante 2 o 3 minutos para asegurarse de que todo el aire está fuera del sistema. El aspirador deberá desplazarse en la piscina a una velocidad de 2 a 3 metros por minuto. Verifique ahora que todos los ajustes han sido correctamente efectuados.

Longitud del tubo

IMPORTANTE: La filtración debe estar en marcha cuando verifique la longitud del tubo. El tubo se contrae cuando la bomba funciona y es más largo cuando la bomba está apagada.

Con el aspirador en funcionamiento, póngalo en el otro extremo de la piscina (es fácil desplazarlo con el mango telescópico). El tubo debería ser lo bastante largo como para alcanzar el extremo de la piscina, más un metro. Si es necesario, retire las secciones suplementarias de tubo de la parte central del tubo. La retirada de las secciones centrales de tubo evita que se perturbe el posicionamiento de los contrapesos. Deje a un lado las secciones de tubo no utilizadas para sustituciones posteriores.

NOTA: Detenga la filtración de la piscina en el momento de añadir o quitar secciones de tubo.

Equilibrado del Tubo

Para determinar el equilibrio correcto del tubo, parar la bomba y observar su estado. El equilibrio del tubo es correcto cuando, en reposo, la ventosa se queda plana en el fondo de la piscina y el tubo de empalme en el aparato forma un ángulo de 45° en relación con el fondo, como se representa en el esquema 9. El aparato realizará una mejor limpieza con contrapesos bien equilibrados.

Desplace los contrapesos 3 cm a la vez, si es necesario, hasta que se alcance el equilibrio apropiado del tubo.

En las piscinas con sectores poco profundos y profundos, ajuste los contrapesos primero en el sector profundo, luego en el sector menos profundo.

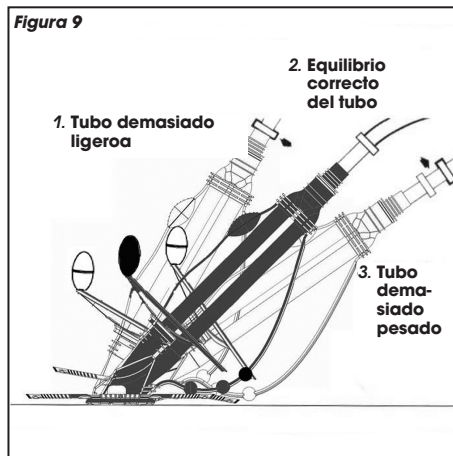


Figura 9

1. Tubo demasiado ligero

2. Equilibrio correcto del tubo

3. Tubo demasiado pesado

1. Tubo demasiado ligero :

Si el tubo se levanta hacia la superficie y forma un ángulo superior a 45° , acerque los pesos del aparato, o desplace los dos primeros pesos más cerca uno del otro.

2. Equilibrio correcto del tubo :

no hay que hacer nada

3. Tubo demasiado pesado :

Si el tubo se dobla de arriba abajo y forma un ángulo inferior a 45° , aleje los pesos del aparato o separe los dos primeros pesos uno del otro.

Orientación del caudal :

IMPORTANTE: La circulación del agua de su descarga puede empujar el tubo del aparato y afectar sus prestaciones. Puede impedir que el aparato alcance el extremo de la piscina donde está situada la descarga.

Para corregir esta situación, utilice el director de caudal.



V - Instalación del director de caudal

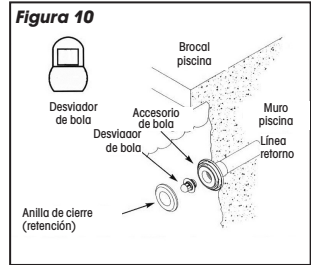
Asegúrese en primer lugar de que la filtración de la piscina está parada.
Quite la bola de descarga central de la piscina desenroscándola.
Sustitúyala por el director de caudal suministrado con el aparato. Ver figura 10.

Cómo posicionar el director de caudal

Ponga la abertura del director de caudal de manera que el flujo no interfiera en el movimiento del aparato.

Pruebe diferentes posiciones para determinar la más apropiada para su piscina.

- Flujo orientado hacia el lado de la piscina
- Flujo orientado hacia el fondo
- Flujo orientado hacia el tubo para apartarlo de obstáculos tales como escalones o una escalera



Después de la instalación del director de caudal, vuelva a poner la filtración de la piscina en marcha.
El aspirador comenzará a desplazarse sobre el fondo de la piscina aspirando la suciedad en su camino.

VI - Solución de problemas

Debido a las diferentes características de su piscina, pueden ser necesarios algunos ajustes complementarios para obtener una utilización óptima.

En caso de problemas, verifique estas diferentes posibilidades:

- ¿El tapón de fondo está cerrado? Círralo
- ¿El filtro está limpio? Limpie el filtro
- ¿La cesta del prefiltro de la bomba está limpia? Limpie la cesta.
- ¿La suciedad bloquea el fondo del aparato? Quite la suciedad.
- ¿Hay fugas en el tubo? Sustituya la sección dañada
- ¿El regulador automático de presión está obstruido por suciedad? Límpielo.

Si el aspirador no se desliza o no palpita:

- Verifique que todos los conductos están cerrados, con excepción del conducto conectado al aparato.
 - Verifique si hay suciedad en la cesta del prefiltro de la bomba.
 - Verifique si hay suciedad en el alerón del aparato.
- Los restos pueden impedir el movimiento del alerón o limitar la circulación.
- Su bomba es demasiado débil (la bomba debe poder filtrar 9 m³ de agua/hora). En este caso, consulte con un profesional de piscinas.

Si se queda en un extremo de la piscina:

- Verifique la dirección de la descarga y reorientela según sea necesario.
- Verifique que el tubo es lo bastante largo como para alcanzar el otro extremo de la piscina.
- Verifique que el tubo del aparato está bien equilibrado.

Si se queda sobre el tapón de fondo:

- Asegúrese de que está cerrado.
 - Asegúrese de que haya una rejilla en el tapón de fondo.
- Si el tapón de fondo es más alto que el fondo de la piscina, recurra a un profesional.

Si se ralentiza y salen burbujas de aire de la descarga:

- Busque y repare la fuga de aire que hace perder a la bomba su potencia.
 - Verifique el tubo para asegurarse de que no haya ninguna fuga.
 - Verifique la conexión. Ésta debe estar sumergida para evitar cualquier toma de aire.
 - Examine la tapa de la cesta de la bomba para verificar si está bien apretada, si no hay fisuras y si la junta está dañada o falta.
- Si necesita ayuda, contacte con un profesional de piscinas

Si aspira el aire o se queda en la superficie del agua:

- Asegúrese de que la barra de contrapeso está fijada correctamente (ver la página 2 para la instalación).
 - Verifique que el regulador automático de presión está bien instalado y que no está obstruido por ningún tipo de suciedad.
- Asegúrese de que el nivel de agua es al menos de 7cm por debajo del brocal.
- Asegúrese de que el aparato funciona a la velocidad de 2 a 3 metros por minuto.

Si se queda bloqueado en un rincón poco profundo o contra las escaleras:

- Verifique la dirección de la descarga y reorientela según sea necesario.
- Verifique que el regulador automático de presión está bien instalado y que no está obstruido por ningún tipo de suciedad.
- El tubo debería ser lo bastante largo como para alcanzar el extremo de la piscina, más un metro
- Verifique que el equilibrio del tubo es correcto en el extremo poco profundo.
- Asegúrese de que el aparato funciona a la velocidad de 2 a 3 metros por minuto.
- Asegúrese de que el aparato funciona correctamente y que la barra de contrapeso está bien instalada. (ver página 2 para la instalación).



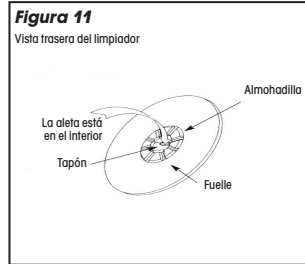


Para quitar la suciedad del alerón:

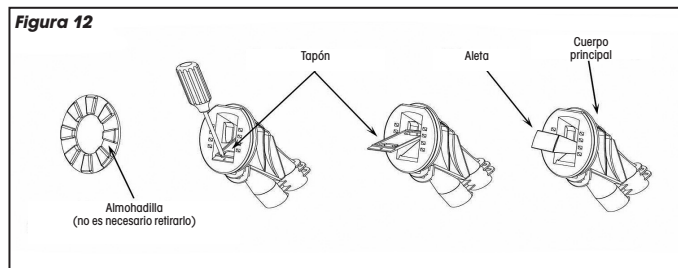
- Verifique el sentido de la ventosa. La parte lisa debe estar en contacto con el fondo de la piscina.
- Verifique que el filtro y el prefiltro están limpios.

Para quitar la suciedad del alerón:

A veces la suciedad puede obstruir el fondo del aparato e impedir el movimiento del alerón o limitar la circulación. El alerón está situado en el interior del cuerpo principal y debe moverse libremente en todo momento. Puede ver el alerón por la abertura en el deflector, si pone el aparato al revés (ver representación en el esquema 11).



Sacuda el alerón con el dedo o aclare la cavidad con un chorro de agua o un destornillador.
Ver el esquema 12.



Mantenimiento:

El aspirador no exige prácticamente ningún mantenimiento. Inspecciónelo visualmente de vez en cuando y asegúrese de que:

- El alerón se mueve libremente y no está obstruido por la suciedad.
- Si la ventosa está excesivamente gastada, sustitúyala.
- Puede dejar el aparato dentro de la piscina, excepto durante los tratamientos químicos.
- Durante el baño, es preferible desenchufar el aparato y sacarlo.
- Al guardar el aparato, procure no forcer el tubo. Conserve el aparato, con el tubo, en un lugar protegido contra la luz directa del sol.

Exclusión de responsabilidades – Su piscina y el aspirador

Hay una multitud de factores que contribuyen al buen funcionamiento de su piscina.

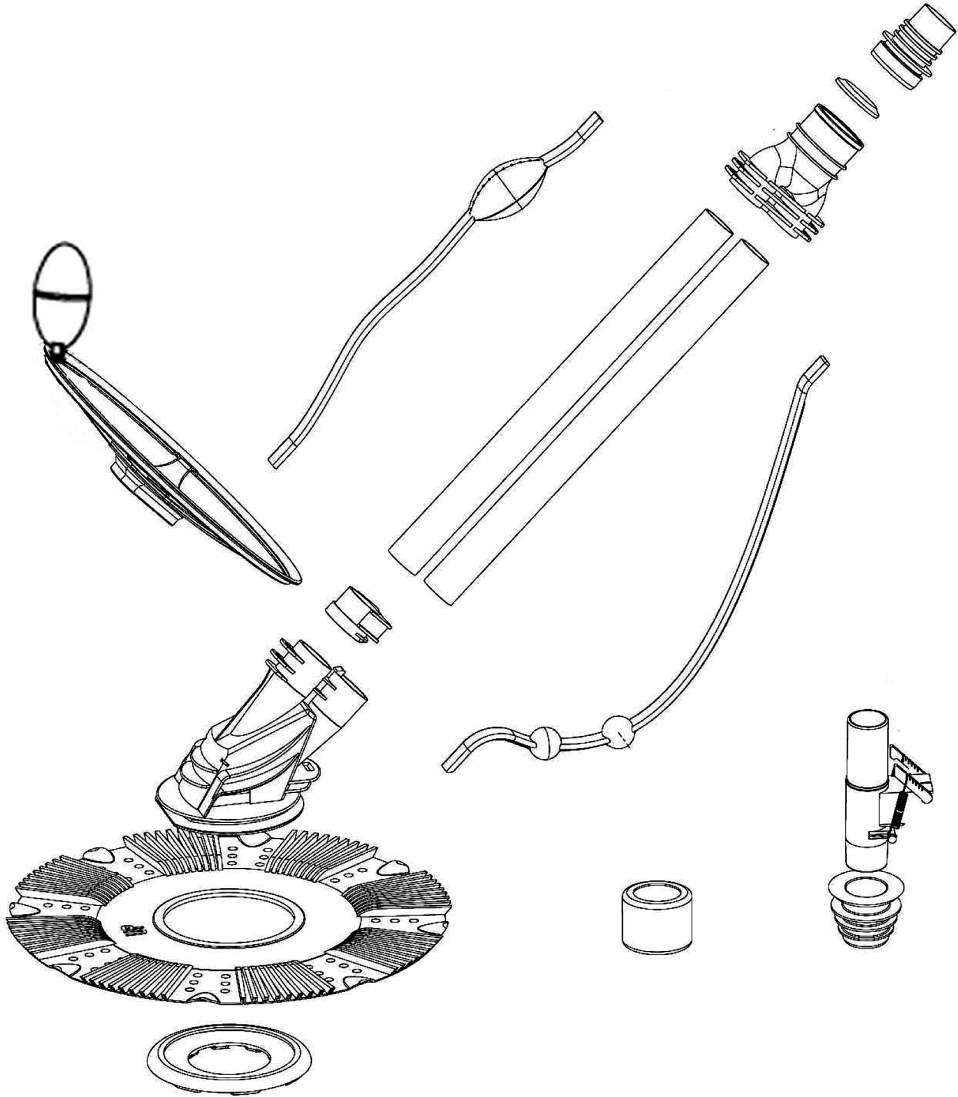
El aspirador automático es un aparato inofensivo que no tendrá ningún impacto negativo en la estructura de su piscina.

Los fenómenos de deterioro, decoloración, rayados, etc., se deben, la mayor parte del tiempo, al desgaste de los materiales y no pueden en ningún caso, ser imputados al aspirador automático.





ASPIRATORE AUTOMATICO





Modo d'uso

I - Preparazione della piscina

Prima di usare l'aspiratore devono essere eliminate le alghe dalla piscina. Se necessario, procedere alle seguenti preparazioni:

1. Equilibrare chimicamente l'acqua della piscina.
2. Spazzare la piscina e attendere che la sporcizia si depositi sul fondo.
3. Aprire completamente la valvola della presa spazzola o dello skimmer.
4. Pulire il cestello del pre-filtro.

II - Assemblaggio

Aprire la confezione e assicurarsi che tutti i componenti siano presenti. Vedere figura 1.

Elenco dei componenti:

1. Corpo dell'apparecchio
2. Barra di contrappeso
3. Direzioneatore di portata
4. Contrappesi
5. Regolatore di pressione
6. Connettore ad anelli
7. Anello paraurti
8. Ventosa
9. 10m di tubo (non montato)

Punto 1.

Installare la ventosa

Per installare la ventosa, individuare la scritta «UP» alla base del corpo dell'apparecchio e farla scorrere in posizione. Il lato liscio deve essere rivolto verso il basso (figura 2).

Una volta in posizione, la ventosa deve girare liberamente.

Punto 2.

Inserire il paraurti nell'apposita sede, che si trova alla base dell'apparecchio (vedere figura 3).

Punto 3.

Fissare la barra di contrappeso Alla testa dell'apparecchio. Assicurarsi che la parte superiore Sia ben incastrata (vedere figura 4).

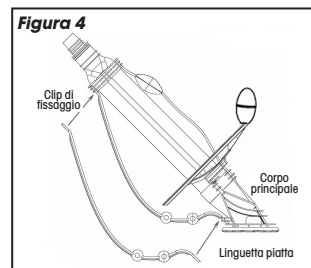
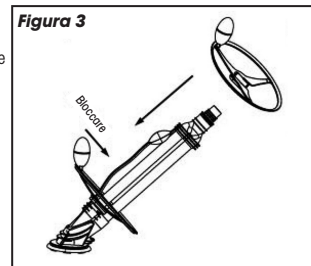
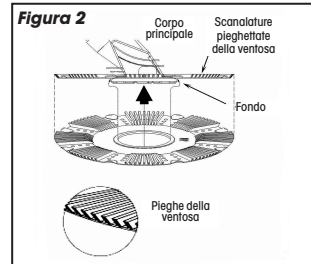
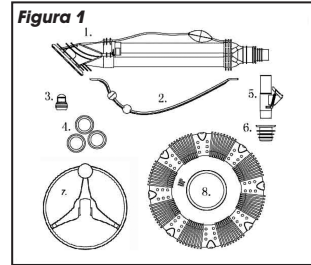


TABELLA A

Profondità piscina	Posizionamento pesi
120 cm o meno	1 peso: da 10 a 30 cm dalla testa orientabile.
Tra 120 e 215 cm	2 pesi: uno tra 10 a 30 cm e l'altro a 180 cm dalla testa orientabile.
Tra 215 e 370 cm	3 pesi: uno tra 10 a 30 cm, uno a 180 cm e uno a 300 cm dalla testa orientabile.
Più di 370 cm	4 pesi:* uno tra 10 a 30 cm, uno a 180 cm, uno a 300 cm e uno a 370 cm dalla testa orientabile.

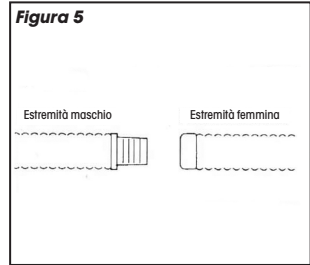
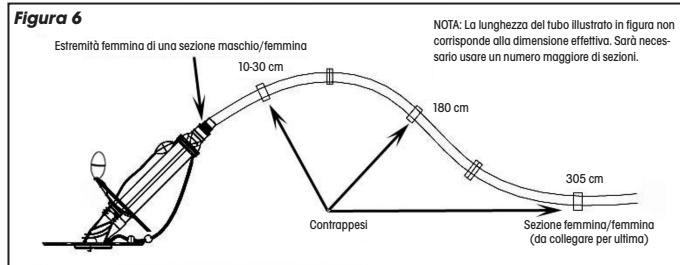


Punto 4.

Fissare i contrappesi ai tubi in funzione della lunghezza della piscina (vedere tabella A) e assemblare i tubi (vedere figure 5 e 6). Montare un numero sufficiente di sezioni per raggiungere la parte più lontana della piscina, quindi aggiungere una sezione. Occorre inoltre fissare contrappesi ai tubi per neutralizzare la galleggiabilità del tubo nell'acqua. Il numero di pesi necessari è definito in base alla profondità massima della piscina. Più la piscina è profonda, maggiore sarà il numero di pesi necessari. Il numero di contrappesi necessari per la piscina è definito nella Tabella A.

Una delle sezioni del tubo ha 2 estremità femmine e un protettore del tubo. Questa sezione deve essere assemblata per ultima e raccordata allo skimmer o alla presa spazzola della piscina.

L'aspiratore, una volta assemblato, deve avere questa configurazione:



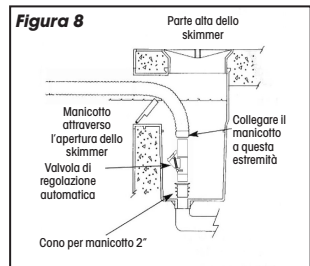
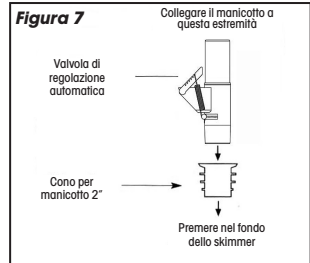
III - Installazione

Questo prodotto è progettato per funzionare in un'ampia varietà di piscine. È per questo motivo che sono inclusi alcuni accessori (come un connettore ad anelli e un regolatore di pressione automatico) che potrebbero non essere necessari, a seconda dei dispositivi specifici della piscina. L'installazione standard avviene allo skimmer o a una presa spazzola. Verificare che questi pezzi si adattino alla configurazione della piscina e seguire le istruzioni.

Installazione Standard

Per piscine dotate di skimmer, utilizzando il regolatore di pressione automatico. Il vantaggio di questa installazione è che il regolatore di pressione bilancia automaticamente il flusso dell'acqua tra lo skimmer e l'apparecchio. Si consiglia vivamente l'utilizzo del regolatore di pressione automatico per una maggiore sicurezza e le massime prestazioni. Il regolatore si adatta automaticamente per fornire all'apparecchio la potenza necessaria ad assicurare la corretta esecuzione delle operazioni di pulizia.

1. Fermare la pompa della piscina.
2. Chiudere i collettori e tutti i canali di aspirazione, ad eccezione del canale dello skimmer al quale è collegato l'aspiratore.
3. Togliere il cestello dello skimmer.
4. Installare il regolatore di pressione e il connettore ad anelli (vedere figura 8)
5. Raccordare il regolatore di pressione e il connettore ad anelli al foro sul fondo dello skimmer, come indicato nella figura 8.
6. Immergerlo nella piscina e lasciargli raggiungere il fondo. Inserire il tubo verticalmente in direzione del fondo della piscina fino a riempirlo completamente d'acqua e svuotarlo dall'aria.
7. Passare l'estremità del tubo nell'apertura dello skimmer e collegare il tubo direttamente al regolatore di pressione che si trova già all'interno dello skimmer





IV - Regolazioni

Una volta completata l'installazione, mettere in funzione la pompa della piscina. Lasciar funzionare la pompa per circa 2 o 3 minuti per assicurarsi che tutta l'aria esca dal sistema. L'aspiratore dovrà muoversi nella piscina a una velocità di 2 - 3 metri al minuto. Verificare a questo punto che tutte le regolazioni siano state correttamente effettuate.

Lunghezza del tubo

IMPORTANTE: La filtrazione deve essere in funzione al momento di verificare la lunghezza del tubo. Il tubo si contrae quando la pompa è in funzione ed è più lungo quando la pompa è spenta.

Portare l'aspiratore in funzione all'altra estremità della piscina (è facile da spostare grazie al manico telescopico). Il tubo deve essere abbastanza lungo da raggiungere l'estremità della piscina, e superarla di un metro. Se necessario, togliere le sezioni del tubo in eccesso dalla parte centrale. Togliendo le sezioni centrali del tubo si evita di interferire con il posizionamento dei contrappesi. Tenere da parte le sezioni del tubo non utilizzate per sostituzioni future.

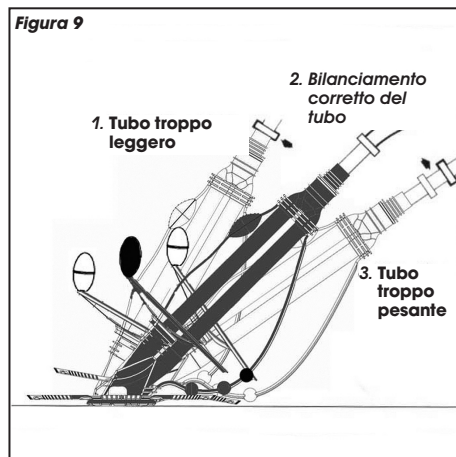
NOTA: Fermare la filtrazione della piscina per aggiungere o togliere le sezioni del tubo.

Bilanciamento del tubo

Per determinare il corretto bilanciamento del tubo, fermare la pompa e osservarlo.

Il bilanciamento del tubo è corretto quando, a riposo, la ventosa resta piatta sul fondo della piscina e il tubo di raccordo sull'apparecchio crea un angolo di 45° con il fondo, come rappresentato nella figura 9. L'apparecchio effettuerà una pulizia migliore se i contrappesi sono ben equilibrati. Spostare i contrappesi di 3 cm alla volta, se necessario, fino a raggiungere il corretto bilanciamento del tubo.

In piscine con aree più profonde e meno profonde, regolare inizialmente i contrappesi nell'area profonda, quindi in quella meno profonda.



1. Tubo troppo leggero:

Se il tubo sale verso la superficie e forma un angolo superiore a 45° , avvicinare i pesi dell'apparecchio, o spostare i primi due pesi più vicini l'uno all'altro.

2. Bilanciamento corretto del tubo:

non fare nulla

3. Tubo troppo pesante:

Se il tubo si piega dall'alto in basso e forma un angolo inferiore a 45° , allontanare i pesi dell'apparecchio o distanziare i primi due pesi l'uno dall'altro.

Orientamento della portata:

IMPORTANTE: Il flusso dell'acqua della mandata può spingere il tubo dell'apparecchio e comprometterne le prestazioni. Può impedire all'apparecchio di raggiungere l'estremità della piscina in cui si trova la mandata.

Per risolvere questo problema, usare il direzionatore di portata.



V - Installazione del direzionatore di portata

Assicurarsi innanzitutto che la filtrazione della piscina sia spenta. Togliere la sfera della mandata centrale della piscina svitando l'anello. Sostituirla con il direzionatore di portata fornito con l'apparecchio. Vedere figura 10.

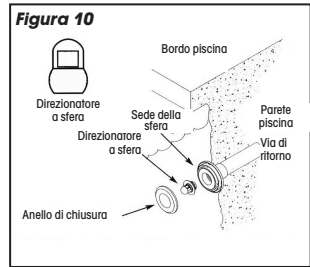
Come posizionare il direzionatore di portata

Sistemare l'apertura del direzionatore di portata in modo che il flusso non interferisca con il movimento dell'apparecchio.

Provare diverse posizioni per individuare quella più adatta alla propria piscina.

- Flusso orientato verso il lato della piscina
- Flusso orientato verso il fondo
- Flusso orientato verso il tubo per allontanarlo da ostacoli quali gradini o una scaletta

Una volta installato il direzionatore di portata, rimettere in funzione la filtrazione della piscina. L'aspiratore inizierà a muoversi sul fondo della piscina aspirando lo sporco che trova.



VI - Risoluzione dei problemi

A seconda delle diverse caratteristiche della piscina, potrebbero essere necessarie ulteriori regolazioni per ottenere un utilizzo ottimale.

In caso di problemi, verificare le seguenti possibilità:

Lo scarico di fondo è chiuso? Chiuderlo

Il filtro è pulito? Pulire il filtro

Il cestello del pre-filtro della pompa è pulito? Pulire il cestello.

Lo sporco ostruisce il fondo dell'apparecchio? Togliere lo sporco.

Ci sono perdite nel tubo? Sostituire la sezione danneggiata

Il regolatore di pressione automatico è ostruito dallo sporco? Pulirlo.

Se l'aspiratore non si muove o non pulsa:

- Verificare che tutte le condotte siano chiuse, ad eccezione di quella a cui è collegato l'apparecchio.

- Verificare che non il cestello del pre-filtro della pompa non sia sporco.

- Verificare che le alette dell'apparecchio non siano sporche.

I residui possono impedire il movimento dell'aletta o limitare lo scorrimento.

- La pompa è troppo debole (la pompa deve poter filtrare 9 m³ d'acqua al ora). In tal caso, contattare un tecnico specializzato

Se rimane a un'estremità della piscina:

- Verificare la direzione della mandata e riorientarla secondo necessità.

- Verificare che il tubo sia abbastanza lungo da raggiungere l'altra estremità della piscina.

- Verificare che il tubo dell'apparecchio sia ben bilanciato.

Se resta sullo scarico di fondo:

- Assicurarsi che questo sia chiuso.

- Assicurarsi che ci sia una griglia sullo scarico di fondo.

Se lo scarico di fondo è più alto del fondo della piscina, contattare un tecnico professionista.

Se rallenta e fuoriescono bolle d'aria dalla mandata:

- Individuare e riparare la fuga d'aria che fa perdere potenza alla pompa.

- Controllare il tubo per verificare che non ci siano perdite.

- Controllare il raccordo, che deve essere immerso per evitare l'ingresso di aria.

- Verificare il coperchio del cestello della pompa per accertarsi che sia ben serrato, che non ci siano fessure, e che il giunto non sia danneggiato o mancante. In caso di bisogno, contattare un tecnico specializzato.

Se aspira aria o resta sulla superficie dell'acqua:

- Assicurarsi che la barra di contrappeso sia fissata correttamente (vedere pagina 2 per l'installazione).

- Verificare che il regolatore di pressione automatico sia correttamente installato e non sia ostruito dallo sporco.

Assicurarsi che il livello dell'acqua sia almeno a 7 cm al di sotto del bordo.

- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni a una velocità di 2 - 3 metri al minuto.

Se resta bloccato in un angolo poco profondo o contro i gradini:

- Verificare la direzione della mandata e riorientarla come necessario.

- Verificare che il regolatore di pressione automatico sia correttamente installato e che non sia ostruito dallo sporco.

- Il tubo deve essere abbastanza lungo da raggiungere l'estremità della piscina, e superarla di un metro

- Verificare che il bilanciamento del tubo sia corretto nella parte poco profonda.

- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni alla velocità di 2 - 3 metri al minuto.

- Assicurarsi che l'apparecchio funzioni correttamente e che la barra di contrappeso sia correttamente installata. (vedere pagina 2 per l'installazione)



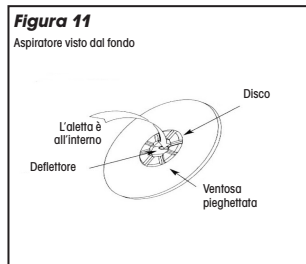


Se funziona ma non si sposta:

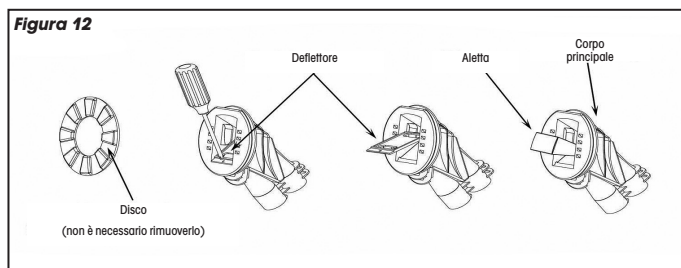
- Verificare il senso della ventosa. La parte liscia deve essere a contatto con il fondo della piscina.
- Verificare che il filtro e il pre-filtro siano puliti.

Per togliere lo sporco dall'aletta:

A volte lo sporco può ostruire il fondo dell'apparecchio e impedire il movimento dell'aletta o limitare lo scorrimento. L'aletta si trova all'interno del corpo principale e deve muoversi sempre liberamente. È possibile osservare l'aletta dall'apertura nel deflettore, girando l'apparecchio al contrario (vedere figura 11).



Scuotere l'aletta con le dita o pulire la cavità con un getto d'acqua o con un cacciavite.
Vedere figura 12.



Manutenzione :

L'aspiratore non ha quasi bisogno di manutenzione. Ispezionarlo visivamente di tanto in tanto e assicurarsi che:

- L'aletta si muova liberamente e non sia ostruita dallo sporco.
- La ventosa non sia eccessivamente usurata. In caso contrario, sostituirla.
- È possibile lasciare l'apparecchio nella piscina, tranne che durante i trattamenti chimici.
- Durante il bagno è preferibile scollegare l'apparecchio e toglierlo dall'acqua.
- Quando si ripone l'apparecchio, non torcere il tubo. Conservare l'apparecchio, con il tubo, in un ambiente protetto dalla luce diretta del sole.

Esclusioni di responsabilità – La piscina e l'aspiratore

Esistono diversi fattori che contribuiscono al corretto funzionamento della piscina.

L'aspiratore automatico è un apparecchio innocuo senza conseguenze negative sulla struttura della piscina.

I fenomeni di deterioramento, decolorazione, scalfiture, ecc., sono dovuti, nella maggior parte dei casi, all'usura dei materiali e non possono, in alcun caso, essere imputati all'aspiratore automatico.





POOL

PISCINES ● SWIMMING POOLS ● ZWEMBADEN ● POOLS

(D)/(A) Ubbink Garten GmbH
Eduard-Suling-Straße 17
D – 28217 Bremen
Tel.: +49 (0)421-386930
Fax: +49 (0)421-38693950
E-Mail: info@outsideliving.com

(F) Outside Living Industries
France SARL
17 rue de la baignerie
F – 59000 Lille
Tel.: +33-(0)3 20 17 93 93
Fax: +33-(0)3 20 17 93 94
E-Mail: contact@outsideliving.com

(NL) Outside Living Industries
Nederland B.V.
Postbus 15
NL – 1800 AA Alkmaar
Berenkoog 87
NL - 1822 BN Alkmaar
Tel. Sales: +31(0)72-5 671 661
Tel.: + 31 (0)72- 5 671 671
E-Mail: sales@outsideliving.com

(Export) Outside Living Industries
Nederland B.V.
Postbus 15
NL – 1800 AA Alkmaar
Berenkoog 87
NL - 1822 BN Alkmaar
Tel. Sales: +31 (0)72-5 671 661
Tel.: +31 (0)72- 5 671 671
E-Mail: sales@outsideliving.com

(B)/(L) Outside Living Industries
BeLux BVNR
Wondelgemkaai 10
B – 9000 Gent
Tel.: +32-(0)9-254 45 45
Fax.: +32-(0)9- 254 45 40
E-Mail: uvt@outsideliving.com

By



Outsideliving
INDUSTRIES





